

Síguenos en Facebook para más noticias e información



PAG. 4

# Nuevo millonario en Massachusetts con el VaxMillions

# EL MUNDO BOSTON

Greater Boston Edición No. 2518  
Jueves 22 de Julio, 2021

175 McClellan Highway, Suite 1A • Boston, MA 02128  
editor@elmundoboston.com | elmundoboston.com

f t i s @elmundoboston



# Solidaridad con el pueblo cubano

▶ Activistas denuncian brutal represión en la isla. "Son muchos los detenidos y el régimen les ha quitado el internet para evitar que el mundo conozca el descontento del pueblo a través de las redes sociales", dicen.

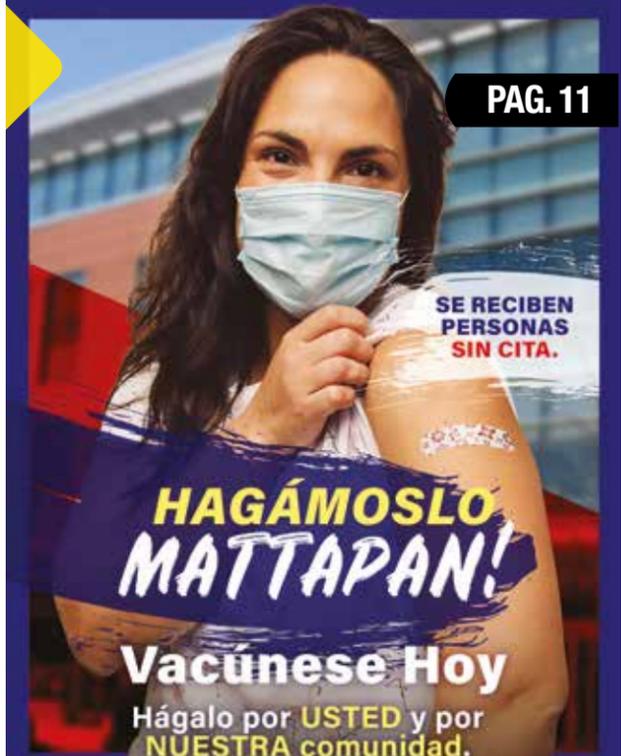
LOCALES » LAS MOVILIZACIONES VAN A SEGUIR ESPARCIENDOSE POR TODO EL MUNDO EN APOYO AL PUEBLO CUBANO

PAGS. 2,14,15,16,17



## Peruanos de fiesta por Bicentenario de su Independencia

PAG. 22



PAG. 11

SE RECIBEN PERSONAS SIN CITA.

**HAGÁMOSLO MATTAPAN!**

**Vacúnese Hoy**

Hágalo por USTED y por NUESTRA comunidad.



Pollos El Chalan

▶ Gran celebración en East Boston

PAG. 12

## 25 años de "Taste of Eastie 2021"



▶ Los Arroyo apoyan candidatura De Janey para alcaldesa

PAG. 6

LLAMAR: 617-296-0061  
www.mattapanchc.org



Síguenos en Facebook  
para más noticias e información



► Representante estatal Frank Morán anuncia

# Más fondos para escuelas de educación vocacional

PAG. 24

# EL MUNDO

## NEWSPAPER

Merrimack Valley Edición No. 2518

Jueves 22 de Julio, 2021

175 McClellan Highway, Suite 1A • Boston, MA 02128  
editor@elmundoboston.com | elmundoboston.com

f t i in s @elmundoboston



► En el parque de las Ardillas en Lawrence

## Vitra Health celebró exitosa feria de salud

PAG. 25

**PEZ DORADO RESTAURANT BAR AND GRILL** PAG. 27

PRESENTA AL MAESTRO

**RAMÓN Orlando** EN CONCIERTO

COVER \$30

**SÁBADO 14 AGOSTO** Contacto: 7:30 PM 978-397-0561

Ashley González, Reina Semana Hispana 2021.



► Días 14 y 15 de agosto en Campagnone Park

# Vuelve festival Semana Hispana de Lawrence

EN LAWRENCE »

PAG. 26



Lawrence: Infórmese y corra la voz

somoslawrence.org

La vacuna COVID-19

# Segura Eficaz ¡Gratis!





## La columna de Max

**Maximo Torres**  
Editor, El Mundo Boston  
Maximo@ElMundoBoston.com

# Silencian al pueblo cubano

### Régimen castrista les quita el internet para evitar que sigan denunciando sus atrocidades

Aún lo estamos viendo en las calles de Boston o de cualquier parte del mundo, el pueblo de Cuba ya no aguantará más y se rebela contra los tiranos que han mantenido a su país bajo la opresión por más de 60 años. Ya nadie da un real o una peseta por el comunismo, salvo los que aún se aferran al poder o a sus seguidores que hay por el mundo y que culpan a los Estados Unidos de sus desgracias. Esos sátrapas dicen que todos sus problemas son por el embargo comercial, pero la realidad es otra, una realidad que los miles de jóvenes cubanos que han encabezado en las calles una "revolución cibernética" les han cantado, en sus propias narices, lo malo que es el comunismo.

*"La gente está en las calles y estamos mostrando al mundo que queremos que Cuba sea libre",*

nos decía Jordán Villalón Lavalle, uno de los jóvenes cubanos que por las redes sociales organizó con Sam Bello una de las más bulliciosas manifestaciones de solidaridad con el pueblo cubano, en Copley Plaza, en Boston. *"Quiero que sepan que Cuba no está sola, que el pueblo cubano no está solo, nosotros desde Boston y desde todas partes del mundo los estamos apoyando",* me decía otra joven cubana.

Las expresiones de solidaridad con el pueblo cubano se multiplicaron por todos lados en medio de críticas contra los

sátrapas comunistas que se han mantenido en el poder por más de 60 años y lo quieren seguir haciendo silenciando al pueblo, quitándoles el internet para que no sigan denunciando al mundo sus atrocidades, la miseria y el hambre de un pueblo que ya dice basta. Lo inquietante es la salvaje represión, el encarcelamiento de los jóvenes líderes que despertaron a todo el país y salieron a las calles a protestar por la mala administración, la corrupción, la falta de vacunas y todo lo malo que envuelve al socialismo. La falta de libertad, la falta de oportunidades para progresar.

*"Esto no tiene nada que ver con política, la gente ya se cansó de la opresión, del hambre, de la falta de libertad. Tenemos que acabar con la dictadura. Y ahora está hablando la calle en todo el mundo, en Boston, en Madrid, en México, en Perú que quiere también librarse del comunismo",* me lo decían jóvenes cubanos en la Mass Avenue.



Cuba vive momentos históricos, el pueblo ya no quiere comunismo a diferencia de algunos países de América Latina que quieren arrastrarse por esos senderos. El enigma inquieta a todos. La corrupción envuelve incluso a los socialistas que pregonan la santidad para sus pueblos. ¿Cuba logrará liberarse

de los sátrapas del castrismo? Sin duda alguna, el mundo ya recibió el mensaje del pueblo cubano que quiere libertad. Y así lo silencian, cerrándole todas las puertas de expresión por medio del internet, los jóvenes que hicieron su revolución por medio de las diferentes plataformas sociales sabrán buscar el camino para seguir denunciando a la dictadura castrista.

El mundo ya está en las calles, no solo los cubanos sino inmigrantes de diferentes países latinoamericanos y de otros grupos étnicos, se han unido para ayudar a sus hermanos en la Isla que viven como unos parias, mientras los jefes comunistas no quieren perder sus privilegios y no han cesado de acusar a los Estados Unidos por todos sus males.

Los miles de cubanos que han salido a las calles quieren el fin del régimen castrista que tiene ahora como presidente a Miguel Díaz Canel a quien le han exigido una mejor atención a la pandemia del coronavirus, mejores alimentos y medicinas. La respuesta de los sátrapas ha sido movilizar a sus huestes comunistas para defender lo que ellos llaman su revolución.

Las movilizaciones van a seguir esparciéndose por todo el mundo. Lo que quiere el pueblo cubano es libertad y como pedía un sacerdote en un video que "todas las fuerzas del universo, conspiran para el fin de la dictadura en Cuba".

¡Sigamos cuidándonos! La vacuna salva vidas.

## CHISTES DE LA SEMANA

-Cariño, ¿Qué harías si yo muriese?  
-Pues, no sé, ¿Por qué?  
-¿Te volverías a casar?  
-No, en absoluto.  
-¿Es que no te gusta estar casado?  
-Sí, pero...  
-Entonces, ¿Por qué no te volverías a casar?  
-Pues, a lo mejor volvería a casarme.  
-¿Y vivirías con ella en nuestra casa?  
-A menos que ella tuviese otra, creo que sí.  
-¿Y dejarías que se vistiese con mis ropas?  
-No sé, si ella quisiese,  
-¿Por qué no?  
-¿Y la dejarías usar mis palos de golf?  
-Ah no, eso sí que no.  
¡Ella es zurda!

-----  
-Hace 15 días que mi tío descansa en paz.  
-Pero porque no me dijiste nada sobre la muerte de tu tío.  
-¿Cómo crees, si la que murió fue mi tía!

**Boschetti DENTAL**

El Dr. Sandy Pérez, nuestro médico de habla hispana, actualmente acepta nuevos pacientes.

¡35 años de servicio para toda la familia!

Dr. Sandy Pérez

**Boschetti DENTAL**  
FAMILY • COSMETIC • IMPLANT

One Orr Square, Revere, MA 02151  
Visítanos en [BoschettiDental.com](http://BoschettiDental.com)

Una práctica familiar dental

- Ubicados al frente de la estación T de Revere Beach
- Estacionamiento disponible

**781-284-1430**

Somos proveedores preferidos de Altus, Blue Cross, Delta y Cigna

**Regals Nails**  
Manicure & Pedicure Spa

Ofrecemos todas las tendencias en uñas:

Esculturales, Acrílicas, Dip Powder, Acrigel, Manicure regular, Manicure en gel, Decoración a mano alzada.

También tenemos servicio de pedicure.

Lo mejor de todo hablamos Español

¡Los esperamos!

222 Broadway Revere, MA 02151

**Regals Nails**  
Manicure & Pedicure Spa

781-853-8337

Lunes a sábado 9:30 am-7:00 pm

#1

SOMOS LOS ÚNICOS EN BOSTON CON  
NOTICIAS LOCALES EN ESPAÑOL Y EN VIVO.



GRACE GÓMEZ

JOSÉ RIVERA ADROVET

**LUNES A VIERNES**

5:00, 5:30, 6:00 & 11:00 PM

---

 **NOTICIERO**  
NUEVA INGLATERRA  
SIEMPRE CONTIGO



**iMassachusetts  
quiere darle \$ 1 millón!**

# Nuevo millonario en Massachusetts con el VaxMillions

► Inscripciones se cerraron el 22 de julio para el primer sorteo entre los millones de vacunados contra el COVID-19.

El tiempo acabó para inscribirse en el primer sorteo del millón de dólares entre los millones de vacunados completamente contra el coronavirus. Las autoridades de salud ni la Lotería del Estado de Massachusetts dieron a conocer una cifra exacta de participantes, pero según los últimos reportes hay un total de 4 millones 278 mil 111 personas que han recibido las dos dosis de las vacunas Pfizer o Moderna o una de las de J&J. El entusiasmo de las personas que lograron inscribirse en el



último día para participar en el primer sorteo superó toda expectativa. Miles de personas lograron entrar al sorteo por VaxMillionsGiveaway.com o con una llamada simple al 2-1-1 en español, inglés y en muchos otros idiomas.

Este es el primer sorteo VaxMillions que la administración Baker-Polito lanzó como una de las muchas estrategias para aumentar la conciencia sobre la disponibilidad y eficacia de las vacunas COVID-19 y alentar a los residentes a vacunarse para mantenerse a

salvo y proteger a sus familias y a la comunidad.

Los sorteos del VaxMillions se llevarán a cabo una vez a la semana durante cinco semanas sorteándose en total 5 millones de dólares. La inscripción para el primer sorteo se cerró el jueves 22 de julio y la fecha para la rifa del primer millón de dólares está previsto para el lunes 26 de julio. El nombre del ganador será dado a conocer tres días después, según la lotería. Los sorteos continuarán todos los lunes hasta el 23 de agosto.

Las autoridades recuerdan que aún las personas tienen tiempo de vacunarse y luego ingresar a los sorteos de un millón de dólares que se realizarán durante cinco semanas.

Los residentes pueden enviar un correo electrónico a support@vaxmillionsgiveaway.mass.gov o llamar al 2-1-1 para reportar cualquier caso de fraude o actividad sospechosa asociada con la Promoción del Sorteo de VaxMillions. Se recuerda a los residentes que los correos electrónicos de notificación de premios oficiales relacionados con el Sorteo VaxMillions provendrán de una dirección de correo electrónico del Departamento de Salud Pública de Massachusetts que termina en "@mass.gov".

## Estudiantes vacunados ganarán becas por \$300,000

Los residentes de Massachusetts entre 12 y 17 años de edad que hayan recibido dos dosis de la vacuna Pfizer COVID-19 tendrán la oportunidad de ganar una de las cinco becas de \$ 300,000 a través de un Plan de Ahorro Universitario administrado por la Autoridad de Financiamiento Educativo de Massachusetts (MEFA). Los fondos de un plan 529 se pueden aplicar para cubrir la matrícula, el alojamiento y la comida y los gastos relacionados en cualquier colegio, universidad o escuela técnica o comercial u otra institución educativa postsecundaria elegible para participar en un programa de ayuda estudiantil administrado por el Departamento de Educación. Los ganadores con una discapacidad que califique pueden optar por recibir una contribución financiera equivalente a un fideicomiso para necesidades especiales o una

cuenta ABLE calificada a nivel federal para cubrir los gastos calificados.

## Aún pueden participar en los siguientes sorteos

Las autoridades recuerdan a los residentes que todavía tienen tiempo de vacunarse por completo para poder ingresar a los sorteos, precisándose que solo los residentes legales y permanentes de Massachusetts que estén completamente vacunados pueden participar. Los residentes deben haber recibido sus dosis de vacuna dentro de Massachusetts y deben estar completamente vacunados antes de enviar su inscripción.

"Los residentes deben estar completamente vacunados antes de registrarse, pero si no están vacunados antes de la fecha de registro para un determinado sorteo, aún tendrán la oportunidad de completar la vacunación y registrarse para los siguientes sorteos. Los residentes solo tendrán que ingresar una vez para calificar para todos los sorteos que ocurran después de la fecha de su registro", anotan.

Los residentes elegibles pueden participar en el sorteo en VaxMillionsGiveaway.com. Para los residentes que no tienen acceso a Internet o necesitan asistencia, pueden comunicarse llamando al 2-1-1 durante el siguiente horario:

- **Lunes a jueves:** 8:30 AM-6:00 PM
- **Viernes:** 8:30 AM-5:00 PM
- **Sábado-Domingo:** 9:00 AM-2:00 PM

Los trabajadores del centro de llamadas en vivo están disponibles en inglés y español, y en 100 idiomas adicionales a través de traductores.

## » Algo más

Hay más de 900 lugares de vacunación en todo el Commonwealth, con citas y sin cita previa ampliamente disponibles. Los residentes que buscan una vacuna pueden visitar [mass.gov/COVIDVaccine](https://mass.gov/COVIDVaccine) para encontrar una ubicación de vacuna que sea más conveniente.

► **Más info: [VaxMillionsGiveaway.com](https://VaxMillionsGiveaway.com)**



## You can count on us.

- ✓ Checking and Savings Accounts
- ✓ Personal Loans
- ✓ Home Loans

## Tu puede contar con nosotros.

- ✓ Cuentas corriente y cuentas de ahorro
- ✓ Préstamos personales
- ✓ Préstamos hipotecarios

**EB Enterprise Bank**  
CREATE SUCCESS

EnterpriseBanking.com | 877-671-2265



# Haz más de lo que te encanta con WiFi más rápido que un Gig.

Cuando obtienes Xfinity Internet, tus tardes en familia no tienen límites. Xfinity ahora ofrece velocidades más rápidas que un Gig para que toda la casa pueda estar conectada al mismo tiempo en todos los equipos haciendo streaming, viendo series o jugando videojuegos. Porque cuando tu Internet te da más, la vida también te da más. ¿Y tu Internet puede hacer esto?

Entérate más sobre WiFi de velocidad Gig o empieza con Xfinity Internet

**\$39<sup>99</sup>**  
/mes por 12 meses

Requiere facturación electrónica y pagos automáticos. Equipo, impuestos y otros cargos son extra y sujetos a cambio. Detalles abajo.

Incluye hasta 200 Mbps de velocidad de descarga

Pregunta por nuestro último avance: velocidad de WiFi más rápida que un Gig

Visita [es.xfinity.com](https://es.xfinity.com), llama al 1-800-333-0010 o visita una tienda Xfinity hoy.

**xfinity**

Requiere suscribirse a facturación electrónica y a pagos automáticos. Debe suscribirse durante los 30 días posteriores a poner la orden. Sin la suscripción, el cargo por el servicio mensual subirá automáticamente \$10. Este descuento por pago automático y facturación electrónica es por un período de 12 meses y aparecerá en la factura durante los 30 días posteriores a la suscripción. Si se cancelaran los pagos automáticos o la facturación electrónica durante el período de 12 meses, o los servicios se reducen a solo el servicio de Limited Basic, el descuento mensual de \$10 se eliminará automáticamente. La oferta vence en 9/21/21. Se aplican restricciones. No está disponible en todas las áreas. Limitada a servicio de Performance Pro Internet 200 Mbps. Se aplican cargos por cancelación temprana si se cancelan todos los servicios de Xfinity (excepto Xfinity Mobile). Los cargos por equipo, instalación, impuestos y tarifas están sujetos a cambios durante y después del término del contrato. El cargo por servicio Performance Pro es de \$95.95 al mes (sujeto a cambios). El servicio está limitado a una sola conexión. No se puede combinar con otras ofertas. El WiFi de velocidad Gig requiere Internet Gigabit y xFi Gateway compatible. Las velocidades reales varían y no están garantizadas. Muchos factores afectan la velocidad, incluido el rendimiento del equipo, la interferencia, la congestión y la velocidad de los sitios web visitados. Velocidades de WiFi afectadas por factores adicionales, incluida la distancia del Gateway, la configuración del hogar, las capacidades de los equipos personales y otros. Para factores que afectan la velocidad, visite [es.xfinity.com/networkmanagement](https://es.xfinity.com/networkmanagement). Todos los dispositivos deben devolverse cuando finalice el servicio. Llame por restricciones y los detalles completos. NPA236578-0001 NED HM GIG Print V5



## Los Arroyo apoyan candidatura de Janey para alcaldesa

En un evento público en la esquina de Hyde Park Avenue y River Street en Cleary Square en Boston, el concejal Ricardo Arroyo y su padre Félix D. Arroyo, del Registro testamentario del condado de Suffolk, anunciaron su apoyo a

Kim Janey, una de las candidatas para alcaldesa de la ciudad.

*"He trabajado con la concejal y ahora alcaldesa Janey en el Concejo Municipal de Boston y siempre ha sido una fuerte socia progresista en el trabajo que hemos realizado para abordar las*

*desigualdades raciales y sistémicas en sus dos funciones, y conozco su larga trayectoria personal y profesional de hacer lo mismo",* dijo Ricardo Arroyo al darle su respaldo.

Arroyo sostuvo que Janey votó y firmó tanto la enmienda

“**Sé que con un mandato completo como alcaldesa liderará en equidad, porque lo ha demostrado con las acciones que ya ha tomado**”

—Ricardo Arroyo

del presupuesto participativo como “mi ordenanza que pedía una restricción sobre las armas químicas y los proyectiles de impacto cinético, financió por completo la Oficina de Responsabilidad y Transparencia de la Policía y cumplió con mi solicitud de los fondos necesarios para que Hyde Park reciba su primer centro de salud comunitario”.

“Sé que con un mandato completo como alcaldesa liderará en equidad, porque lo ha demostrado con las acciones que ya ha tomado”, concluyó.

HAS SUFRIDO UN ACCIDENTE DE TRAFICO?

Te regalamos una guía completamente GRATIS  
Llámanos al 617-468-7488

No esperes a que la situación se ponga peor!  
Edición limitada. Llámanos ya!

Visite: [SuAbogadoBoston.com](http://SuAbogadoBoston.com)

Christopher Earley | Abogado/Autor  
44 School Street # 805 • Boston, MA • 02108

Misa en Honor a **Virgen de Los Angeles** Agosto 1<sup>ero</sup> del 2021 10:30 AM  
Nuestra Señora **Los Angeles** Patrona de **Costa Rica**

Domingo 1<sup>ero</sup> de Agosto 2021 10:30 A.M.  
**Parroquia San Esteban**  
221 Concord St. Framingham, MA 01702  
**Espacio limitado**

# La VACUNA SALVA VIDAS



---

## Ayúdenos a correr la voz.

---

Auspiciado por:



Lawrence  
General  
Hospital



## La columna de Inmigración

Por abogada Janeth Moreno  
info@morenoimmigration.com  
www.morenoimmigration.com

## Actualización sobre DACA ¡Lo que tienes que saber!

Bienvenidos a su Columna de Inmigración, donde cada semana escribo sobre temas de importancia para nuestra comunidad.

El viernes pasado recibimos noticias sobre DACA, la Acción Diferida para los Menores llegados en la Infancia. El juez Hanen de Texas, decidió restringir al gobierno para que no otorgue decisiones sobre nuevos estatus de protección bajo DACA para aquellos que han enviado nuevas solicitudes o para aquellos que están por enviarlas.

Esta decisión es el último giro dramático bajo el programa DACA. ¿Pero quiénes serán los afectados?

1) Primero es importante aclarar que los casi 600,000 jóvenes soñadores que ya tienen el estatus DACA, no serán afectados, ni tampoco aquellos que están en espera de renovación o de permisos de viaje.

2) Segundo, el mayor impacto es para nuevas solicitudes que sean enviadas a partir de Julio 16 de 2021 en adelante, así como para todos aquellos que han enviado sus solicitudes en los últimos meses. Pero es muy importante mencionar que el gobierno no podrá decidir sobre estos procesos mientras el litigio continúe, ya que el caso sigue en corte federal.

3) Tercero, es importante mencionar que aquellas personas que reúnen los requisitos y deseen enviar sus solicitudes, el gobierno aún podrá recibir estas aplicaciones, pero no podrá decidir estos casos.

Por otra parte, el presidente Biden ya informó que el gobierno apelará la decisión del juez de Texas por considerarla "decepcionante", lo que trae esperanza para nuestros soñadores que deseaban aplicar por primera vez.

También recordemos la importancia de continuar ejerciendo presión en el congreso, ya que sólo los legisladores podrán traer un beneficio permanente a estos miles de jóvenes y evitar que sus estatus migratorios se vean afectados por litigios en cortes y por cambios en liderazgos políticos.

Si usted cuenta con estatus DACA, recuerde que tiene derechos y que su permiso de trabajo continuará vigente; y si usted deseaba enviar su aplicación por primera vez, busque asesoría jurídica a la brevedad para analizar sus opciones.

Para más información sobre como calificar llámenos hoy para una consulta personalizada con nuestros abogados 857-277-1067.

Los invito a mantenerse informados acerca de leyes de inmigración siguiéndonos en nuestras redes sociales:

@Morenolawboston  
@Morenolawboston



### ► La estrategia de Joe Biden

## Buscan que más residentes se conviertan en ciudadanos

Tras la pandemia del coronavirus y con un estado o país ya recuperándose, el gobierno del presidente Joe Biden tiene toda una estrategia para que cerca de nueve millones de residentes legales en Estados Unidos cambien su estatus migratorio y se conviertan en ciudadanos.

"Todos ustedes muestran cómo la inmigración siempre ha sido esencial para Estados Unidos, renovándose constantemente; salimos de esta pandemia y construimos una economía. Vamos a reconstruirlo mejor y necesitamos arreglar nuestro sistema de inmigración y aprovechar completamente el talento y el dinamismo en todo nuestro país", dijo Biden en una ceremonia de naturalización en la Casa Blanca.

La nueva estrategia de Biden incluye la realización de ceremonias de

naturalización en parques nacionales con el objetivo de concientizar de la importancia de ser ciudadanos y en unión con el Servicio Postal exhibir carteles informativos sobre lo que se necesita para convertirse en ciudadano de Estados Unidos. También prevé la colaboración con organizaciones vinculadas a los veteranos para educar sobre la ciudadanía, entre otros esfuerzos.

"Convertirse en ciudadano de Estados Unidos es un gran privilegio. Esta estrategia garantizará que los aspirantes a ciudadanos puedan buscar la naturalización a través de un proceso claro y coordinado", dijo Alejandro Mayorkas, secretario de Seguridad Nacional.

En la primera semana de julio, el gobierno de Biden naturalizó a más de 9.400 personas en todo el país.

## Proteja a su hijo. Proteja a su familia.

Los expertos están de acuerdo: La vacuna contra el COVID-19 es segura y eficaz para personas que tengan 12 años y más. La vacuna es una herramienta importante para protegerlo a usted y a su familia, pero podría tener preguntas.

**P:** ¿Pueden los niños contraer el COVID-19?

**R:** Sí. A pesar de que menos niños han contraído el COVID-19, pueden enfermarse.

**P:** ¿Por qué vacunar a los niños?

**R:** Los niños que no están vacunados pueden enfermarse y esparcir el COVID-19 a otros.

**¿Tiene más preguntas?**

Converse con sus hijos sobre la vacuna y solicite el consejo de su médico.

**P:** ¿Es segura para niños y adolescentes?

**R:** Sí. La vacuna ha sido probada por expertos para asegurar que es segura para niños y adolescentes.

**P:** ¿Cómo hago para que se vacune mi niño?

**R:** ¡Es fácil y gratis! Encuentre un lugar cercano y visítelo; no necesita identificación ni cita.



MÁS INFORMACIÓN EN  
[mass.gov/CovidVaccineKids](https://mass.gov/CovidVaccineKids)



Commonwealth of Massachusetts

La **VACUNA**  
**SALVA**  
**VIDAS**





My Health Fair es una plataforma de feria de salud virtual on demand, bilingüe, disponible los 365 días del año que le permite conectarse con servicios y recursos de organizaciones de la salud seleccionados en Massachusetts con un solo clic.

# ¡Prepárate!

## LANZAMIENTO PRÓXIMAMENTE

# 19 de Agosto

Patrocinado por:



➤ **Alcaldesa Janey garantiza que todas las familias elegibles en Boston lo reciban**

## Reclamen el Crédito Tributario por hijos

“El Crédito Tributario por Hijos (CTC) es una oportunidad para que las familias obtengan una base financiera y brinden lo mejor que puedan para sus hijos”, dijo la alcaldesa Kim Janey. “Este dinero puede marcar una gran diferencia, ya sea para artículos esenciales como alimentos y pañales, cuidado infantil de calidad o ahorros para la universidad. Insto a todos los residentes de Boston a que revisen su elegibilidad para el Crédito, busquen ayuda en nuestra Oficina de Empoderamiento Financiero si la necesitan y comiencen a planificar ahora para aprovechar al máximo este dinero para sus familias”.

Janey anunció que dará un impulso en toda la ciudad para garantizar que todas las familias elegibles en Boston reciban su CTC, un crédito fiscal federal recientemente ampliado que los expertos creen que podría reducir la pobreza infantil a la mitad. Si bien la mayoría de las familias recibirán el dinero automáticamente en pagos mensuales de julio a

diciembre de 2021, las familias que no presenten impuestos deberán tomar medidas para reclamar el CTC. La Oficina de Empoderamiento Financiero de la Alcaldía está llevando a cabo un acercamiento a estas familias para asegurar que aproximadamente 5,100 niños de Boston no pierdan dólares cruciales para su cuidado y bienestar.

El CTC ampliado está diseñado para sufragar los costos de la crianza y el cuidado infantil, brindar más opciones de cuidado infantil y apoyar el regreso al trabajo de aquellos que han perdido su empleo o sus ingresos. Para ser elegible para el CTC completo,

las parejas casadas no deben ganar más de \$ 150,000 y los jefes de familia no deben ganar más de \$ 112,500. Las familias que califiquen recibirán el monto total de CTC incluso si deben impuestos.

El CTC completo proporciona a las familias:

- \$ 3,600 por niño menor de 6 años
- \$ 3,000 por niño de 6 a 17 años

Los niños elegibles deben tener un número de seguro social.

La primera mitad del CTC ha comenzado a depositarse desde el 15 de julio en pagos mensuales de \$ 300 o \$ 250 en las cuentas bancarias de la mayoría de las familias elegibles. La segunda mitad del CTC estará disponible como devolución de impuestos el próximo año.

La Oficina de Empoderamiento Financiero de la Alcaldía está difundiendo el conocimiento de la CTC a través de un sitio web informativo (que incluye traducciones en 12 idiomas) y está brindando asistencia por teléfono a través de su programa Financial Navigators, al que se puede contactar en Boston Tax Help Coalition Help. Línea al 617-356-8229.



## La variante Delta continúa propagándose

Personas completamente vacunadas están siendo afectadas

Si bien los casos de personas completamente vacunadas que hayan dado positivo por coronavirus son “muy raros hasta ahora”, los últimos reportes indican que la variante Delta que es más contagiosa, continúa propagándose en Massachusetts.

Las autoridades de salud señalan que las vacunas son altamente efectivas contra el COVID-19, pero “no bloquean todas las infecciones” y con las variantes Alfa y Delta “disminuyen ligeramente”.

El Departamento de Salud Pública de Massachusetts ha registrado hasta el 19 de junio un total de 3,907 casos de personas que se habían infectado de coronavirus pese a estar completamente vacunadas. De ese total, 71 personas murieron y 268 fueron

hospitalizadas.

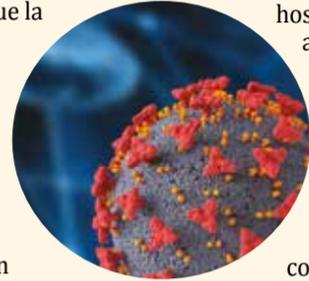
A nivel de todo el estado ya se han vacunado contra el COVID-19 un total de 4 millones 278 mil 111 residentes. En todo el país, los vacunados completamente llegan a los 159.7 millones de personas, según los CDC.

Aunque las métricas permanecen cerca de sus puntos bajos registrados en Massachusetts, los casos de COVID-19 y las

hospitalizaciones están aumentando en el estado a medida que la variante Delta continúa propagándose.

La variante Delta que es más contagiosa se está convirtiendo en la cepa de coronavirus dominante en Massachusetts, según expertos en enfermedades infecciosas en Boston.

Conocida por primera vez en la India, Delta ya está en más de 100 países y los estudios indican que se propaga aproximadamente un 225% más rápido que la cepa original del virus. Desde que llegó a Massachusetts en abril pasado, los casos de personas infectadas han estado en aumento.



**VITRA HEALTH**  
vitrahealth.com

## Cuidado de la familia para adultos

Mantener a las familias unidas en la comodidad de sus propios hogares



Ayuda Financiera



Soporte de seguros



Recursos



Plan de atención personalizado

**¡Vea si Califica!**

Llamar a Ivelisse:  
(617)608-7689

Oficinas en:  
Braintree, Fall River,  
Lawrence, Brockton



**SE RECIBEN  
PERSONAS  
SIN CITA.**

**HAGÁMOSLO  
MATTAPAN!**

**Vacúnese Hoy**

Hágalo por **USTED** por **SU** familia  
y por **NUESTRA** comunidad.

**LLAMAR: 617-296-0061**  
[www.mattapanchc.org](http://www.mattapanchc.org)

 **Mattapan**  
Community Health Center



Alcaldesa Kim Janey le habla a los asistentes.



Alcaldesa Janey con el pleno del Rincón Limeño encabezado por Alfonso Giraldo.

# Tremenda celebración

## 25 años de "Taste of Eastie 2021"



En Taste of Eastie hubo de todo y la música no podía faltar.

El exclusivo hotel Hyatt Regency Harbour de East Boston, frente al histórico puerto de Boston, se llenó de sabor latino con la celebración de los 25 años de "Taste of Eastie 2021" que sirvió no sólo para apoyar a los negocios latinos y no latinos sino para destacar la resiliencia de la comunidad. "La celebración de nuestro aniversario fue una maravilla", dijo Gladys Oliveros, directora de East Boston Main Street, organización sin fines de lucro que impulsó la realización de este gran evento.



Los de Pandebono felices por su participación.



Concejala Lydia Edwards y el Representante estatal Adrian Madaro.



José Giraldo y Pedro Alarcón.

En un espacio multifuncional para eventos que incluye 19 salas y el inigualable pabellón Harborside al aire libre, la alcaldesa de Boston, Kim Janey, saludó a todos los asistentes con un mensaje de agradecimiento, destacando el trabajo y esfuerzo de los dueños de los pequeños negocios, muchos de ellos de origen latino, por levantarse y unirse en medio de una pandemia que ha afectado a toda la comunidad bostoniana.



Julia Medina, Alberto Vasallo III, presidente ejecutivo de El Mundo Boston, y William Puma, dueño de Pollos El Chalan en East Boston y Lynn.

Los dueños de restaurantes y panaderías de East Boston tuvieron destacada participación por la diversidad de comida que ofrecieron a todos los asistentes en una celebración que por primera vez se lleva a cabo al aire libre y en época de verano. Por lo general, "Taste of Eastie" se celebró en enero durante el invierno.



Alcaldesa Janey entrega reconocimiento al dueño de uno de los negocios de East Boston.



Gladys Oliveros y el Suffolk County Sheriff, Steven Tompkins.

"Nuestro agradecimiento especial a todos los restaurantes participantes y a los patrocinadores y socios y de manera especial al Hyatt Regency Harbour", dijo Oliveros.



El sabor latino no podía faltar.

Durante la celebración por los 25 años o bodas de plata, la "Samba Viva" le dio más sabor a "Taste of Eastie" para luego encender el escenario Verónica Robles, La Mera Mera, con sus mariachis de mujeres. También actuaron y deleitaron al público David Bozón y Diego Silva. Como maestros de ceremonia estuvieron Alberto Vasallo III, presidente ejecutivo de esta casa editora, y Carolina Trujillo, del periódico La Voz de Lynn.



Comida para todos los gustos.



"Taste of Eastie" es una de las celebraciones que ya forma parte de la historia de East Boston, uno de los distritos más diversos de Boston. En esta ocasión participaron 27 restaurantes, la mayoría de origen latino. Muchos no pudieron participar por estar en el proceso de recuperación tras más de un año de severas restricciones por la pandemia del coronavirus.



# Celebra el Día del Tequila

este Sábado 24 de Julio con



*Real Zepeda*<sup>®</sup>  
*Tequila*

**El auténtico  
sabor de  
México.  
Tradicción  
Familiar.**

   @RealZepedaTequila

**Más info en: [realzepedatequila.com](http://realzepedatequila.com)**



# Muchas voces se unen a la comunidad cubana para exigir libertad en Cuba



Por Tim Estiloz

La crisis que se desarrolla actualmente en Cuba está ganando cada

vez más atención mundial, ya que miles de cubanos en la isla que sufren por el gobierno opresivo continúan protestando abiertamente por la libertad.

Sin embargo, como continúan las protestas ante la fuerte oposición del gobierno cubano, el apoyo a los manifestantes cubanos también está aumentando por parte de muchos en todo el mundo que están condenando universalmente la opresión del gobierno y la falta de libertades.

El Papa Francisco ha prestado su voz en solidaridad con el pueblo cubano al igual que el gobernador de Puerto Rico Pedro Pierluisi y muchos otros.

Mientras tanto, la gran comunidad cubana de Miami, compuesta por una mezcla diversa de cubanos de primera generación, hijos e hijas de exiliados cubanos, jóvenes cubanoamericanos menores de 30 años y más, también se pronuncia enérgicamente y todos los días en apoyo de sus hermanos y hermanas atrapados en la tumultuosa lucha por la libertad en Cuba.

Aquí en Boston, el restaurante Doña Habana llevó a cabo un evento el pasado viernes por la noche en el que la comunidad cubana y sus simpatizantes



tuvieron la oportunidad de brindar su apoyo a quienes buscan la libertad en Cuba. (ver páginas 16 y 17).

Y en un gran desarrollo durante el fin de semana, la primera organización importante en Boston salió con una fuerte declaración de apoyo a quienes luchan por la libertad de un pueblo oprimido por la dictadura castrista.

El Hospital General de Massachusetts, líder mundial en medicina y tratamiento médico de renombre, calificó de "crisis" la situación en Cuba.

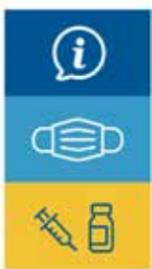
Dos respetados médicos de MGH que tienen familia, amigos y raíces profundas en Cuba, José Flores, MD, PhD, jefe de la División de Endocrino y Unidad

de Diabetes de MGH y Allan M. Goldstein, MD y cirujano en jefe de MGH for Children, emitieron una fuerte declaración conjunta de apoyo (la declaración completa ha sido traducida al español en la página 15).

"Nos ha inspirado escuchar los cánticos en las calles de Cuba de 'patria y vida' como una reprimenda directa al lema de la revolución 'patria o muerte'. Aquí en Boston, nuestros empleados, pacientes y comunidad cubanos necesitan saber que estamos junto a ellos", dicen en la carta.

Esta declaración muy significativa y audaz del Hospital General de Massachusetts es una adición de bienvenida al creciente coro de voces que claman por la libertad en Cuba.

La **VACUNA SALVA VIDAS**



Ayúdenos a correr la voz.

Con el auspicio de:

**TUFTS**  
Health Plan  
Presentes por nuestra gente

**Lawrence General Hospital**

Visite: [elmundoboston.com/vacuna](http://elmundoboston.com/vacuna)





MASSACHUSETTS  
GENERAL HOSPITAL

## Cuba vive una gran crisis

La situación actual en Cuba es de hecho una gran crisis. Que los cubanos tengan el coraje de protestar es extremadamente raro, quizás sin precedentes, e indica el nivel de desesperación que muchos sienten en este momento crítico.

La combinación de una economía en espiral descendente y un aumento en los casos de COVID es mucho más de lo que el país puede manejar, dado que apenas puede hacerlo en la línea de base.

Las personas en Cuba solo quieren que se satisfagan sus necesidades básicas, quieren alguna indicación de que el gobierno reconoce su sufrimiento y quieren un futuro para sus hijos.

En cambio, sus protestas pacíficas se enfrentan con violencia y encarcelamiento. La gente está desapareciendo.

El gobierno ha interrumpido la comunicación y ha cerrado el Internet.

Nuestro corazón está con quienes en Cuba están viviendo esta crisis de primera mano. Y empatizamos con quienes están viendo esta tensa situación desde la distancia, sin poder conectarse con sus seres queridos en Cuba.

Como lugar de sanación, el Mass General Hospital ha mantenido durante mucho tiempo su compromiso de ayudar a proteger y preservar la dignidad humana y los derechos universales, una responsabilidad que asumimos voluntariamente en nombre de aquellos en nuestras comunidades locales y globales que son perseguidos, reprimidos o asediados.

La opresión es opresión independientemente de la ideología. Nos ha resultado inspirador escuchar en las calles de Cuba "Patria y vida" (patria y vida) como una reprimenda directa al lema de la revolución "Patria o muerte" (patria o muerte).

Aquí en Boston, nuestros empleados, pacientes y comunidad cubanos necesitan saber que estamos junto a ellos.

Defendemos los derechos humanos universales, incluida la libertad de asociación, la libertad de expresión y el acceso a la atención médica básica.

Instamos a las autoridades de Estados Unidos y Cuba a trabajar juntas para identificar e implementar las soluciones diplomáticas, políticas y económicas que resolverán esta crisis humanitaria y de salud.

**José C. Florez, MD, PhD Allan M. Goldstein, MD**  
*Mass General Hospital*





► **Cubanos salen a las calles en Boston a solidarizarse con el pueblo cubano**

# “Libertad, libertad, abajo el comunismo en Cuba”

► En Copley Plaza, en la Mass Avenue, en Doña Habana Restaurant en Boston, el mundo elevó su voz uniéndose al pueblo cubano que al fin despertó en la Isla rebelándose contra el régimen castrista tras más de 60 años de opresión.

Por Maximo Torres

Los gritos de “libertad, libertad”, “abajo el comunismo en Cuba” y “Patria y vida” retumbaron en todo Boston en un claro

y abierto apoyo al pueblo cubano que está luchando en distintas partes de la Isla por su libertad. “La gente está en las calles y estamos mostrando al mundo que queremos que Cuba sea libre”, dice Jordán Villalón Lavalle, uno de los jóvenes cubanos que por las redes sociales organizó con Sam Bello una de las más bulliciosas manifestaciones de solidaridad con el pueblo cubano, en Copley Plaza.



→ Jordán Villalón



→ Sam Bello

“Quiero que sepan que Cuba no está sola, que el pueblo cubano no está solo, nosotros desde Boston y desde todas partes del mundo los estamos apoyando”, enfatiza Yuleidy, una joven cubana que nació en Pinar del Río y que tiene apenas dos años residiendo en Boston. “He vivido 23 años en Cuba y se cómo funciona ese sistema de opresión, de hambre y de falta de libertad”. El Mundo Boston con Alberto Vasallo III transmitió en vivo y en directo por sus diferentes plataformas las manifestaciones de protesta.

Los testimonios en Copley, en la Mass Avenue o en Doña Habana Restaurant en Boston son de solidaridad con el pueblo cubano. “Estoy super feliz, libertad para Cuba, Patria o vida”, dice una mujer entrada en años que lleva 29 años viviendo en Boston. “Salí de Cuba buscando la libertad,



→ Alfonso Heredia



# La VACUNA SALVA VIDAS



# Ayúdenme a correr

Una campaña de concientización con información para la comunidad

Visite: [elmundoboston.com](http://elmundoboston.com)

@elmu

“Patria y Libertad”, “Patria o muerte” o “Patria y vida” se gritó a lo largo de las distintas manifestaciones de solidaridad con el pueblo cubano, en Boston.



huyendo del comunismo y de la dictadura”, dice.

Muchos vehículos se detienen en la Mass Avenue con gritos de “Libertad, Libertad”, “Abajo el comunismo en Cuba”.

“Queremos al fin un cambio después de 60 años de dictadura, esto no tiene nada que ver con política, la gente ya se cansó de la opresión, del hambre, de la falta de libertad. Tenemos que acabar con la dictadura. Y ahora está hablando la calle en todo el mundo, en Boston, en Madrid, en México, en Perú que quiere también librarse del comunismo”, dicen.

A las manifestaciones de solidaridad se sumaron personas de diferentes países latinoamericanos y de otros grupos étnicos.

“Con fuerza podemos lograr el cambio”, subraya Villalón Lavalle. “Esto es histórico”.

El régimen castrista culpa de la mayoría de los problemas al embargo comercial que aplica por décadas Estados Unidos, pero los críticos han sostenido por años que la mala administración, la corrupción y falla del socialismo son los causantes de la crisis.

“El pueblo cubano que ha salido tan valientemente nos inspira porque nosotros tenemos el gran reto de encontrar la democracia en Nicaragua, como nicaragüenses y latinoamericanos tenemos

que apoyar la causa cubana porque la democracia, la justicia y los derechos humanos son principios universales que nos deben preocupar a todos por igual”, señala Alfonso Hernández, reconocido activista nicaragüense y ex presidente del festival centroamericano en Boston.

Cubanos de todas las edades, venezolanos, nicaragüenses, chilenos, peruanos, dominicanos, puertorriqueños se sumaron a las jornadas de protesta.

“Nosotros vivimos también una dictadura y es tiempo que Cuba sea un pueblo libre, todos somos hermanos y tenemos que apoyarnos”, dice una mujer chilena.



Alfredo Valdivia.

Alfredo Valdivia, otro de los jóvenes cubanos que trabaja en Boston, expresa que se unió a las protestas para que “el mundo se entere de los abusos a los derechos humanos en Cuba, ahora los cubanos luchan por su libertad en la isla y tenemos que apoyarlos con recursos, con inteligencia para establecer un gobierno que sea legítimo, este va a ser un proceso muy largo, pero lo que tenemos que hacer es formar un gobierno nuevo”.

“El régimen castrista tiene que sentir la presión internacional y con el pueblo en las calles va a terminar dejando el poder y el ejército poniéndose del lado del pueblo”, dice Valdivia.

“Estas protestas se



organizaron en Cuba utilizando las distintas redes sociales, es el poder de los jóvenes y esto es super clave para que la gente se pueda movilizar y comunicarse al mismo tiempo, pero ahora les han quitado el internet y no se sabe que está pasando en Camagüey o en otro lugar, los comunistas les han quitado el acceso al internet”.

“Pero aquí estamos los cubanos y no cubanos, haciendo que el mundo se entere de la realidad cubana y de lo que está pasando en la Isla”, anota Valdivia.

“Patria y Libertad”, “Patria o muerte” o “Patria y vida” se gritó a lo largo de las distintas manifestaciones de solidaridad con el pueblo cubano, en Boston.



nos a la voz.

ización de El Mundo Boston comunidad.

boston.com/vacuna

undoboston

Con el auspicio de:



Lawrence General Hospital

# América Latina y el Fast-Fashion

Por Maeve Singer

La infame industria de la moda ha estado llevando al mundo a la caída del aumento de las emisiones y la huella global de carbono durante décadas. En 2018, hubo 2.310 millones de toneladas de emisiones de gases de efecto invernadero producidas a nivel mundial por la industria de la moda, lo que hace que la moda contribuya al 4% del total. La demanda de ropa barata y de menor calidad está en su punto máximo debido a la popularidad de las marcas de lujo. Las empresas de moda rápida tienen mucha influencia de las líneas de pasarela de alta

costura como Prada y Gucci y las venden a un precio mucho más barato y de menor calidad.

La moda rápida son diseños baratos, de moda y la comercialización de ropa que refuerza la idea de bajo costo en grandes volúmenes que explotan el trabajo de los países empobrecidos y el medio ambiente. La industria textil y de la confección ha estado agotando las fuentes no renovables, utilizando cantidades masivas de energía y agua, y utilizando fibras y prendas que tardan hasta 1000 años en biodegradarse, si es que lo hacen. Las fábricas de moda rápida dejan una enorme huella de carbono debido a su sobreproducción y uso de



↳ Moda sostenible de Maya Diseño y Moda/Reciclaje

materiales tóxicos.

América Latina ha adoptado el mismo consumo de la industria de la moda que América, lo que ha llevado a un mercado completamente nuevo. Colombia es la capital de la moda de América Latina, donde la industria de la moda es la mayor inversión e influye en muchas naciones más pequeñas como Ecuador. Muchos países de América Latina comparten comportamientos de consumo similares, por lo que esas marcas pueden prosperar rápidamente en varios países.

La moda rápida se entrelaza con los mercados locales en ciudades populares de Ecuador como Cuenca y el Valle de Yunguilla. Sin embargo, Maya Diseño y Moda/Reciclaje es una empresa de eco-moda con sede en Ecuador que está cambiando la mentalidad de la moda sostenible y ética. Realiza diseños parcialmente reciclados y con influencias prehispánicas. El lema de Maya es "el reciclaje es ancestral" y honra a los pueblos indígenas y ancestros mediante el uso de sus patrones para hacer diseños únicos basados en diferentes formas, colores y texturas. Cada objeto descartado que utiliza son pequeños tesoros, y no solo respeta su cultura, sino que también presta su trabajo a un futuro de moda sostenible.

Muchas marcas de alta costura han llegado en los últimos años, haciendo que su marketing sea único para cada

necesidad que sus consumidores puedan desear. La única "solución" verdadera para acabar con el consumo de moda rápida es renunciar a ella por completo, pero al igual que otros problemas ambientales interseccionales extremadamente complicados, eso no sucede de la noche a la mañana. Sin embargo, la presión de los jóvenes y la creciente conciencia sobre los peligros de la moda rápida ha hecho que este problema se vuelva más evidente. Boicotear las líneas de moda rápida, apoyar a nivel local y difundir el conocimiento de las empresas de moda rápida es un gran comienzo.

La justicia laboral cae bajo la justicia ambiental, el trato justo de todas las personas en lo que respecta a la aplicación de las leyes ambientales. Rainforest Action Network es una organización que lucha por los derechos de los trabajadores y la justicia ambiental. Su lema es que "No hay justicia ambiental sin los derechos de los trabajadores. La explotación, en cualquier forma, nunca puede ser 'sostenible.'" Para obtener más información sobre cómo funciona la moda sostenible y Maya Diseño y Moda/Reciclaje trabajan en conjunto para crear un futuro estable y más verde, vengan al Boston GreenFest 2021 de este año, que incluye una moda ecológica. desfile y una misión para aprender sobre la intersección de todos los sectores de la justicia ambiental.



↳ Moda sostenible de Maya Diseño y Moda/Reciclaje

**¿Cuándo?**  
**Boston GreenFest 2021**  
Viernes 20 de agosto al  
domingo 22 de agosto  
12 P.M. a 6P.M.  
Rose Kennedy Greenway,  
La Fuente de los anillos



↳ Fábrica asiática de ropa de moda rápida.

Maeve Singer es estudiante de Northeastern University en una doble especialización de Ciencias de la Computación y Estudios Ambientales. Ella está haciendo una pasantía con Boston GreenFest este verano.



► Más info: [www.bostongreenfest.org](http://www.bostongreenfest.org)



Northeast  
Legal Aid

**ARE YOU OR  
SOMEONE YOU  
KNOW FACING  
EVICTION?**

**Free lawyers at Northeast  
Legal Aid can help**

**We can help if you...**

- Have received a notice to quit
- Have received a Summons and Complaint
- Are being forced out of your apartment by your landlord
- Are being pressured by your landlord to sign an agreement outside of court
- Have a case in Housing Court and need legal representation
- Will be facing eviction after the CDC eviction moratorium expires on June 30, 2021

**Lawyers can prevent you  
from being evicted by...**

- Recognizing if your notice to quit was served improperly
- Helping you properly submit important documents into evidence
- Using their experience in eviction cases and knowledge of state tenant's laws
- Representing you in court so you do not have to go alone

**FOR FREE LEGAL ASSISTANCE:**

**978-458-1465**

[www.northeastlegalaid.org/  
get-legal-help](http://www.northeastlegalaid.org/get-legal-help)



# Arctic adventure

## Exploring with Technology



Photos © Nicolas Czarnecki

**THE ARCTIC COMES TO LIFE!**  
Now On Exhibit

*Compra las entradas con anticipación en [mos.org](http://mos.org).*



**Sigue MOS en Español  
en Facebook y YouTube**

para ver presentaciones en vivo gratis y mucho  
mas contenido divertido de ciencia en español.



# Severas multas por nadar en áreas inseguras



En un esfuerzo por aumentar la seguridad pública y la conciencia en los parques estatales y las playas, el gobernador Charlie Baker presentó una legislación para aumentar las multas por nadar fuera de los lugares designados en todo el estado. La legislación aumentaría la multa máxima a \$ 500 por ingresar o nadar en cualquier agua en las propiedades del Departamento de Conservación y Recreación (DCR) que no estén designadas para nadar. La legislación proporcionaría una sanción apropiada por nadar en áreas inseguras y disuadiría a los visitantes del parque de considerar estas actividades peligrosas.

*"Nadar en frentes de agua no designados es peligroso"*

*y con demasiada frecuencia tiene consecuencias trágicas, y esta legislación es parte de un plan integral para desalentar los comportamientos riesgosos y garantizar la seguridad de los visitantes de nuestros parques y playas estatales",* dijo el gobernador Baker. *"Si bien alentamos a todos a visitar nuestras hermosas playas costeras e interiores, instamos al público a tener precaución y no nadar en ninguna masa de agua que no haya sido designada para nadar por las autoridades estatales o locales".*

*"Desde Berkshires hasta Cape Cod, Massachusetts alberga muchas playas y costas que ofrecen grandes oportunidades para la recreación al aire libre; sin embargo, ya hemos visto muchas tragedias por personas que se han ahogado este año",* dijo la vicegobernadora Karyn Polito.

*"Esperamos trabajar con nuestros colegas en la Legislatura para avanzar rápidamente en estos importantes cambios".*

Bajo la ley actual, las sanciones por violar las reglas y regulaciones de DCR varían con multas que oscilan entre \$ 20 y \$ 200. La legislación presentada establece una multa máxima uniforme de \$ 500 por ingresar o nadar en aguas que no sean las designadas para nadar por DCR.

Hay lugares para nadar claramente marcados con cuerdas y boyas, salvavidas en servicio y pruebas de calidad del agua. Los frentes de agua no designados no reciben tales servicios y también pueden tener características peligrosas como aguas turbias, pendientes empinadas y especies de plantas acuáticas, lo que crea una situación potencialmente peligrosa para los nadadores.



➤ **Cuidado con sus niños en playas, lagos y piscinas**

## 47 mueren ahogados

Al menos 47 personas se han ahogado este año en Massachusetts y ahora, muchos en la comunidad, incluidos los líderes de organizaciones juveniles, están enfatizando como una necesidad crítica las lecciones de natación.

La cantidad de niños que recibieron lecciones de natación en el último año se

redujo debido a la pandemia. Ahora, especialmente después de que docenas de personas se ahogaron en el estado, los líderes locales de seguridad están enfatizando la importancia de las lecciones de natación. Los niños que reciben clases pueden reducir en un 88% las probabilidades de ahogarse, según un estudio médico.



EN ESTA FAMILIA GARCIA  
SOMOS GREEN

SOMOS  
GREEN  
INNOVATIONS, INC.  
El Futuro depende de hoy!

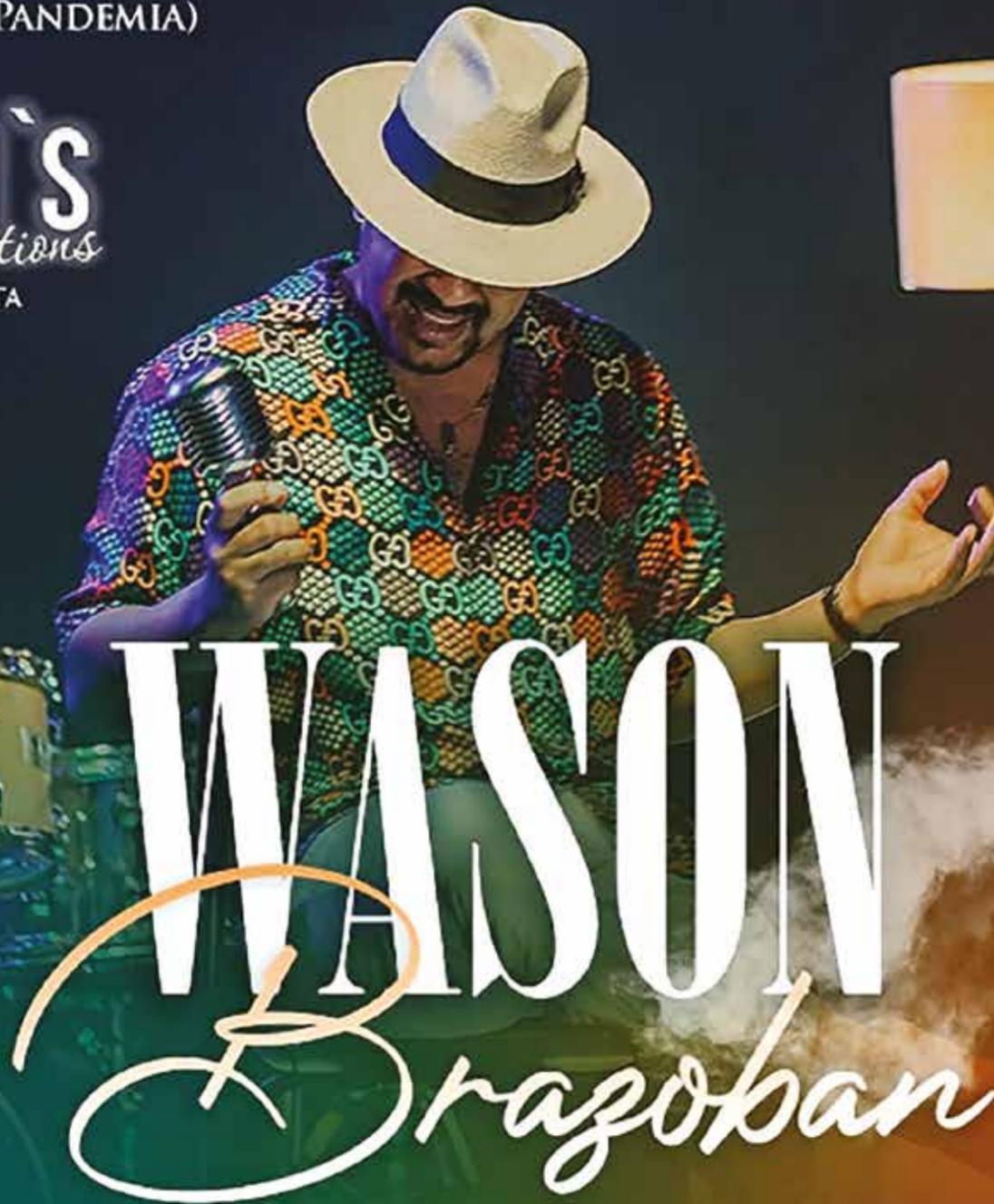
**AHORRA ENERGIA, AHORRA DINERO,  
SALVEMOS EL PLANETA**

**PARA INSTALAR TU SISTEMA  
SOLAR LLAMA HOY**

**978 609 0771**

PRIMER CONCIERTO PRESENCIAL  
(POST PANDEMIA)

**POPI'S**  
*Productions*  
PRESENTA



# WASON

*Razoban*

**DOMINGO 1<sup>RO</sup> DE AGOSTO - 7PM**

*Lynn*  
AUDITORIUM

3 CITY HALL SQUARE, LYNN, MA 01901

## TICKETS

**ticketmaster.com \* Lynn City Hall \* La Princesita**

**INFO: 617.504.2582**

<p><b>SONIA'S</b> <b>AUTO SALES</b></p> <p>La mayor seleccion de autos usados en toda Nueva Inglaterra</p> <p><b>(508) 753-6800</b> www.soniasautosales.com</p> <p>160 Southbridge St, Worcester, MA 1448 Grafton St, Worcester, MA</p>	<p><b>SUPREMO FOOD</b> 281 NORTH COMMON ST • 781-581-6014</p> <p><b>ESPINOSA EMBARQUE</b> ENVIO DE CAJAS, PAQUETES Y MUDANZAS A REP. DOMINICANA Tel: 857.258.6217 / 781.244.5080</p> <p><b>Sofia's</b> Provisiones Frescas</p> <p><b>MERENGUE MARKET</b> Provisiones Frescas</p> <p><b>COMMERCIAL MARKET</b> Productos Dominicanos de Centro y Sur America</p>	<p><b>TESORO'S</b> SUPERMARKET 80 Hollis St, Framingham Ma   Tel. 508-626-1981</p> <p><b>Garcia's</b> Machine Shop (508)395-8761</p> <p><b>Moreno</b> Auto Collision Insurance Collision Specialist</p>	<p><b>REM</b> AUTO BODY &amp; TRUCK REPAIR INC. 26 Bennett St, Lynn MA, 01905 781-598-6249</p> <p><b>Castillo</b> Business Consultant 617-370-3710</p> <p><b>EL PATIO MARKET</b> Food Stamp * Evios * Loteria 269 Washington St, Lynn, MA, 01902</p>
---	--	---	--

# Homenaje al Perú por el Bicentenario de su Independencia

Por: Magalie Torres-Rowe, presidenta del Comité Bicentenario del Perú. Lynn, MA, USA

“Perú de mis amores, cuanto extraño el verdor de tus campos, que lucen como una alfombra de verdes pálidos, brillantes e intensos, que engalanan todas tus regiones.

“Extraño el contraste de tus paisajes, el marrón de tus

cerros empedrados y el blanco virginal de tus nevados.

“Extraño tu sol abrasador, que calienta el cuerpo y abraza el alma, cual madre amorosa, arropa a su bebe con su manta de alpaca”.

Con esta estrofa de un poema que escribí para mi amado Perú hace varios años he querido rendir homenaje a mi país por el Bicentenario de su Independencia y me pregunto ¿Quién no se ha vuelto poeta, cuando de la tierra

que nos vio nacer, se trata?

Este pedazo de cielo, llamado Perú, está de fiesta en este mes patrio porque conmemora el Bicentenario de su Independencia. En todos los rincones del mundo donde haya un peruano, recordaremos que hace doscientos años, con voz sonora, don José de San Martín, desde un balcón en Lima, proclamara nuestra independencia, diciendo, “El Perú es, desde este momento, libre e independiente por la voluntad general de los pueblos y por la justicia de su causa que Dios defiende”. ¡Viva el Perú!



## Peruanos izarán su bandera en Lynn

Los peruanos residentes en el estado de Massachusetts tendrán la oportunidad de asistir a la ceremonia del Bicentenario y al izamiento de su bandera bicolor, el miércoles 28 de julio, a las 3:30 de la tarde, en el City Hall de Lynn, gracias al Comité del Bicentenario que ha trabajado arduamente para que sea una ceremonia digna de la comunidad peruana.

“Todos experimentaremos diversas emociones; al ver flamear nuestra bandera blanca y roja en el cielo azul de Lynn que, como un volcán en erupción, afloran con más intensidad cuando se vive a miles de millas de distancia, de la patria bendita”, dice la presidenta del Comité, Magalie Torres-Rowe.

Desde las 3:00 de la tarde, se abrirá la exhibición de más de veinte trajes típicos de danzas peruanas, confeccionadas por la



artista peruana, Teresa Stagnaro.

Después del izamiento de la bandera, habrá una recepción y brindis de honor, ofrecido por Pollos a la Brasa El Chalcán de Lynn, uno de los mejores restaurantes peruanos.

### Fiesta de Gala

Además, el Comité extiende la invitación a la Fiesta de Gala

programada para el 6 de agosto en la que se entregaran reconocimientos a peruanos destacados del Bicentenario del Perú y a peruanos “Nueva Generación”. Este evento, se realizará de 6:00pm a 11:00pm; en el salón de Spinelli’s Lynnfield (10 Newbury St. Peabody, MA). Código de vestimenta: Gala. La fiesta estará amenizada por la orquesta “La Positiva”.

**Cupo Limitado:** Tickets: \$60.00 – NO venta de tickets en la puerta. Solo preventiva con los miembros del

Comité del Bicentenario Perú.

- Norka Patricia Becerra (781-492-7317)
- Paulina Bastidas-Yale (617-797-0352)
- Iris DiBona (781-927-4493)
- Mariela Grandez (857-244-5189)
- Magalie Torres-Rowe (603-377-0091)

## Reconocimiento a peruanos destacados del Bicentenario



**Máximo Torres**, periodista reconocido en Perú y en USA. Editor del periódico El Mundo Boston, premiado con la más alta distinción por el Colegio de Periodistas de Lima por sus 50 años de impecable ejercicio profesional y premiado en el 2002 por PRNewswire United Business Media como uno de los 100 periodistas más influyentes de los medios de comunicación de habla hispana en los Estados Unidos.



**Oscar y Teresa Stagnaro:** Oscar es músico, ganador de seis Grammys, profesor en la Universidad de Música más reconocida del mundo: “Berklee College of Music” y Teresa es artista, coreógrafa y diseñadora de trajes de danzas peruanas



**Leonor Sánchez**, líder comunitaria y fundadora de la Asociación Peruanos Unidos.



**Doris Hicks**, expositora de Danzas Peruanas.



**Sonia Terbullino**, activista y fundadora de “Manos en Acción, ST”



**Norka Becerra**, líder comunitaria, es una de las fundadoras del Grupo Peruano de Danzas, “Pumawari Tusuy”



**Julio y María Alcántara**, líderes comunitarios y uno de los fundadores de la Hermandad del Señor de los Milagros de East Boston.



**Juan M. Espinoza**, historiador y profesor en la Universidad Católica del Perú, postgrado en Divinidad en Boston College.



**Miguel Saravia**, presidente del Grupo Dana y Asociados – Servicios de Salud Mental y Comportamiento.

## Reconocimiento a peruanos “Nueva Generación”



Grupo de Danzas Peruanas, “Pumawari Tusuy”



**Nicholas Montes-Hormaza**, Coreógrafo y Maestro de Danzas Peruanas.



**Claudia Medina**, saxofonista, compositora y productora. Egresada de la Escuela de Música “Berklee” de Boston.

## Izamiento de bandera en Boston

El Consulado del Perú en Boston ha programado el izamiento de la bandera peruana en la explanada del City Hall de Boston el día 28 de julio, a las 12:00 del mediodía como parte de una serie de actividades que incluye una misa el 27 de julio, a las 7:00 de la noche, en la Iglesia Holy Redeemer de East Boston.



## Presidente electo Pedro Castillo presidirá actos por el Bicentenario

El Jurado Nacional de Elecciones proclamó al candidato de Perú Libre, Pedro Castillo, como ganador de la segunda vuelta por una diferencia de 44,263 votos, a pocos días de la celebración del Bicentenario de la Independencia del Perú. Castillo llamó a la unidad del pueblo peruano y dijo que respetará la actual Constitución “hasta que el pueblo lo decida”. La lideresa de Fuerza Popular, Keiko Fujimori, reconoció los resultados del Jurado electoral porque, según dijo, “es lo que manda la Constitución”. Sin embargo, reiteró que hubo fraude en las elecciones. “Nos robaron miles de votos” sentenció, pidiendo a sus seguidores ingresar a una fase de “gran defensa” de la democracia.

# Radio Super Boston Se muda

“Hemos invertido mucho dinero para mejorar la calidad de la radio”, dice su director Luis Morales Jr., luego de dejar sus estudios en Chelsea para instalarse en un local mucho más amplio en Medford.



En la radio. Nuestro editor, Máximo Torres, con comunicadores de Radio Super Boston Blanca López, Pedro García y Alvaro Zapet.



Enfocados en la comunidad. Radio Super Boston 1300AM y 99.9FM ya no está en Chelsea. Sus nuevos estudios, más amplios y con equipos y transmisores modernos que le dan mejor calidad, están ahora detrás del City Hall de Medford. “Mudarnos nos llevó tres semanas y hemos invertido mucho dinero para mejorar la calidad”, subraya su director Luis Morales Jr., estudiante del Berklee College of Music y artista musical de su Iglesia Vida Real que creó en Boston hace muchos años su padre, Luis Morales.

“Los estudios son tres veces más grande de lo que estábamos y hemos contratado nuevos locutores y trabajado mucho para mejorar la programación enfocados siempre en nuestra comunidad Latina. En las últimas semanas una emisora en inglés ha cambiado su programación a español llamándose ahora La Rumba con puro reguetón. Nuestro enfoque va mucho más allá, enfocados en una demografía más amplia”, anota Morales Jr.

Con antenas en la parte alta del John Hancock Building en Boston que le da mayor potencia, las emisoras en AM y FM van a tener “un refresco” con la contratación de locutores de diferentes orígenes latinoamericanos. “De todo un poco”, uno de los programas que conducen Alvaro Zapet y Blanca López van teniendo gran sintonía.

“Nuestra comunidad sigue creciendo y nuestro enfoque está en asegurar a todo tipo de audiencia basado en la demografía, hay muchos dominicanos, puertorriqueños, sudamericanos y centroamericanos y nuestra programación musical tiene que tener variedad y contenido con boletines informativos para tener a la comunidad informada. Me gusta el reguetón, pero después de 2 o 3 canciones me aburre”, señala Morales Jr.

Radio Super Boston que es la primera emisora



Luis Morales, padre.



Luis Morales Jr.

latina en Frecuencia Modulada va a tener una programación diferente con boletines informativos cuatro veces en la mañana y en la tarde, con noticias locales, nacionales e internacionales y deportes. “Lo que queremos es darle a la comunidad mejor contenido y programación tanto en AM como en FM”.

### “Hay que unirnos”

“Los medios de comunicación tenemos que unirnos, no ser enemigos, hay 200 millones de dólares en el mercado y a la radio latina apenas le llega el 1 por ciento, es decir nada y eso tiene que cambiar”, enfatiza Morales Jr.

“En Boston el 20 por ciento de la población es latina y los medios de

comunicación en español deben percibir por lo menos el 15 por ciento de ese dinero y no lo estamos percibiendo que es lo que genera el mercado todos los meses”, anota.

Los nuevos estudios de Radio Super Boston están ubicados en 1 City Hall Mall y las oficinas de Real Media Group en 100 George P Hasset Drive, ambos en Medford.

## Felicidades peruanos por el Bicentenario de nuestra Independencia



### Izamiento de la bandera peruana

28 de julio  
3:30PM  
City Hall de Lynn

Invita Comité del Bicentenario Lynn, MA USA



### Fiesta de Gala

06 de agosto  
6:00PM a 11:00PM  
Spinneli's Lynnfield  
10 Newbury St. Peabody MA USA

Ameniza:  
Orquesta La Positiva  
Ticket: \$60.00

## Patrocinadores ORO



### “De todo un poco”

Es uno de los programas que se transmite por la Radio Super Boston los días viernes de 6:00 a 7:00 de la noche. Lo conduce el reconocido activista guatemalteco, Alvaro Zapet, con Blanca López, conocida empresaria de bienes raíces. Ambos le dan a su programa un toque humano hablando cada semana con diversos personajes de la comunidad. Pedro A. García es pieza clave en Radio Super Boston 99.9 FM y 1300 AM.



“Mi pasión ha sido el amor a la gente de este pueblo más que ganar dinero...”

➤ Vilma Martínez desde su local de campaña habló de su plan de gobierno

# "Vamos a hacer historia en Lawrence"

En una recepción destinada a dar a conocer su proyecto político, la candidata a la Alcaldía de la ciudad de Lawrence, la activista y funcionaria pública Vilma Martínez mostró su plataforma de lo que sería su administración, a más de 200 personas que se dieron cita en Terra Luna Café de la calle Essex.

Personalidades de la vida pública del estado de Massachusetts, tanto de la actividad política como empresarial, activistas, residentes de la ciudad, simpatizantes de la campaña y comunicadores, fueron testigos de los discursos en favor de Martínez que en su momento dedicaron el



➔ Vilma Martínez conversando con Dan Rivera.

Senador estatal Barry Finegold, la Abogada Zoila Marisol Gómez y

Durante su motivación a

los presentes, el presidente del Comité de Campaña de la candidata Martínez, el empresario de Bienes Raíces

Evan Silverio, pidió el apoyo económico y el voto para poder lograr el objetivo de tener una mujer empoderada dirigiendo la ciudad. "Su presencia aquí hoy significa que usted apoya un sistema escolar mejorado, que usted quiere mejores puestos de trabajo y una mejora en la economía, viviendas asequibles para los residentes, así como que se mejore la seguridad pública, está aquí porque apoya a Vilma Martínez", dijo.

El Senador demócrata, Barry Finegold, representante de Lawrence y Andover en el Condado Essex y de Dracut y Tewksbury en el Condado Middlesex, pronunció emotivas palabras y elogió el carácter de luchadora que siempre ha exhibido la candidata en su trayectoria de vida pública en la ciudad de

Lawrence. "Acabamos de pasar por momentos muy difíciles en esta ciudad y yo sé que será una líder increíble como alcaldesa", señaló.

"Hay tantas cosas que necesitamos que nuestros funcionarios defiendan, que tengan miedo a levantarse y luchar por nuestros derechos, lo cual ha sido lo que Vilma nos ha mostrado siempre como luchadora que ha traído conquistas importantes para la ciudad, así como recursos, es la persona ideal para ser alcalde", dijo la abogada Zoila Marisol Gómez.

Antes de abordar su plan de gobierno, Vilma Martínez habló del amor que siente por la ciudad de Lawrence, destacando su entrega a servir desde diferentes posiciones y agencias, así como programas especiales de asistencia pública, desde la YWCEA, donde trabajó asistiendo y apoyando a víctimas de violencia doméstica y agresión sexual, y su

colaboración en las iniciativas de asistencia financiera en los servicios de salud, la crisis de viviendas, su trabajo en el desarrollo económico de las pequeñas empresas y su apoyo al combate a la pandemia de COVID-19.

"Mi pasión ha sido el amor a la gente de este pueblo más que ganar dinero, mi familia está ahí y el pueblo también, que atestiguan mi forma de entregarme a diferentes causas, por eso vamos a hacer historia como la primera

alcaldesa latina de la ciudad de Lawrence", dijo, subrayando que sus planes están destinados a desarrollar económicamente a nuestros residentes y a los pequeños comerciantes, es prioridad trabajar con la educación, el deporte, la juventud y la vivienda", destacó Vilma Martínez.



➔ Empresario de Bienes Raíces Evan Silverio



➔ Senador demócrata, Barry Finegold

Este proyecto de ley, de aprobarse, proporcionaría \$3 mil millones en fondos de bonos para apoyar proyectos de construcción y renovación muy necesarios en las escuelas vocacionales..."



## Más fondos para escuelas de educación vocacional

El Representante estatal Frank A. Morán (D - Lawrence) testificó ante el Comité Conjunto de Educación en apoyo de su proyecto de ley, H.666, que permitirá ampliar la capacidad de las escuelas y programas de carreras técnicas.

Esta legislación creará una nueva infraestructura de capital y herramientas de inversión dentro de las escuelas públicas de Massachusetts, dará autoridad para financiar el acceso equitativo a la educación pública y a la educación de la fuerza laboral relacionada con la industria e infraestructura de desarrollo.

Al hacerlo, Massachusetts apoyará un mayor acceso a los programas de educación técnica y profesional, así como a las escuelas regionales de educación técnica en comunidades como Lawrence, Andover, Methuen y otras ciudades.

"Como graduado de la Escuela Técnica de Greater Lawrence, la educación vocacional tiene un lugar querido en mi corazón y debido a esta educación presenté esta legislación para expandir las oportunidades a todos los estudiantes de generaciones venideras", dijo el Representante Estatal Frank Moran. "Esta legislación proporcionará fondos históricos para que el Commonwealth pueda brindar oportunidades de aprendizaje vocacional de primer nivel a los estudiantes que buscan seguir una carrera técnica".

Este proyecto de ley, de aprobarse, proporcionaría \$ 3 mil millones en fondos de bonos para apoyar proyectos de construcción y renovación muy necesarios en las escuelas vocacionales y crearía una Oficina de Educación de Carreras Técnicas dentro del Departamento de Primaria y Secundaria de Educación.



↳ Celebrando la Feria Anual de Salud Comunitaria de Vitra Health de izquierda a derecha: Ivelisse Minletti, Community Liaison for Boston and Masters of Ceremony, Mayor Kendrys Vasquez, Karina Abreu, Community Liaison for Lawrence, Doel Lopez, Community Liaison for Lawrence y Romina Wilmot, Senior Manager for Community Development, State.



↳ Celebración de la Feria Anual de Salud Comunitaria de Vitra Health en Lawrence.



# Vitra Health celebró exitosa feria de salud en Lawrence

El pasado sábado 17 de julio, el Parque de las Ardillas en Lawrence fue el punto de encuentro entre residentes de la ciudad y la Feria Anual de Salud Comunitaria de Vitra Health.

Desde las 10 de la mañana varias instituciones que trabajan con programas de ayuda para la comunidad estuvieron brindando información a los residentes para que sepan donde encontrar recursos de forma gratuita. Hubo también sorteos, comida y pinta carita para niños y adultos, y fue amenizada por DJ El Conde de San Francisco.

La Feria Anual de Salud Comunitaria Vitra Health contó con la participación del Greater Lawrence Community Action Council (GLCAC), el Vaccine Equity Initiative, Head Start, el Departamento de Policía de Lawrence, Senior Whole Health, Fallon Navicare, New York Life y Mi Casa Adult Day Health Center, entre otros.

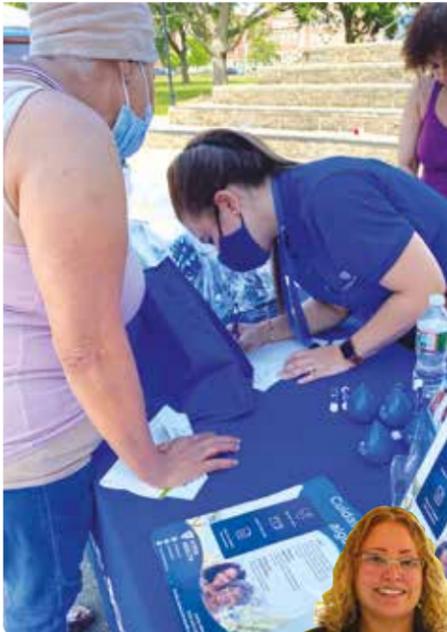
“Mi mensaje para la comunidad es que no tengan miedo en preguntar, ya que hay muchos programas que son gratuitos. Se pueden contactar con nosotros que es la manera más rápida de obtener información, así nosotros los conectamos con los recursos que hay, y si no califican con nosotros, de todas maneras nosotros vemos la manera de que la persona reciba los mejores

recursos de la comunidad”, dijo Karina Abreu, enlace comunitario de Vitra Health.

La feria también contó con la participación del alcalde interino de la ciudad de Lawrence, Kendrys Vasquez quien dijo sentirse muy contento de que se lleven a cabo este tipo de eventos en la ciudad.

“Eventos como este son sumamente importantes para nuestra ciudad, ya que permite que hablemos de un tema de suma importancia como lo es la salud pública. Nos sentimos muy orgullosos de saber que podemos colaborar con ese tipo de organizaciones para que traten el tema de salud pública a nivel local”, afirmó Vásquez.

Para más información sobre los servicios que brinda Vitra Health visite <https://vitrahealth.com/> o llame a Karina Abreu al 978- 870-5286.



↳ Gladys Peguero, directora de mercadeo de Mi Casa Adult Day Health Center.



↳ Animando la feria el DJ El Conde de San Francisco.



↳ Brenda Adorno dando información de GLCAC/ Head Start.



↳ El oficial de policía Ivan Soto con el carro de “Stop Bullying”.

Más info: [www.vitrahealth.com](http://www.vitrahealth.com)



↳ Feliz ganadora. Puchi Vasquez recibe la anqueta ganadora de uno de los sorteos durante la feria de salud.



→ Directivos y Sponsors con la Reina Srta. Semana Hispana 2021

## ► Los días 14 y 15 de agosto en Campagnone Park Anuncian celebración presencial de Semana Hispana de Lawrence

Por Ernesto Bautista

El Comité de la Semana Hispana de Lawrence anunció que el festival será realizado durante el verano de este año de manera presencial luego de que el pasado año 2020 la pandemia del Covid-19 impidiera que se llevara a efecto, lo que es una tradición que comenzó hace 42 años, para exponer y celebrar la cultura de los pueblos latinos que convergen en el área.

De acuerdo a lo informado a este medio por la Presidenta de la organización, Germinudy Rosario, el festival se desarrollará en Campagnone Park, en el mes de agosto los días sábado 14 y domingo 15, esta vez no será por 3 tres días, aunque desde el mes de julio ya comienzan a realizarse actividades culturales y



deportivas que incluyen voleyball, basketball, baseball, futball y otros.

Durante la rueda de prensa efectuada en el local de Semana Hispana ubicado en la Antigua Escuela Donovan, hoy Centro Comunitario, los directivos de la entidad cultural coronaron a la joven Ashley González de 19 años, como la Reina Srta. Semana Hispana 2021, en un acto en el

que participó la joven Leomaris Colón quien fuera la pasada Reina Srta. Semana Hispana 2019 y a la cual le correspondió imponer la corona y la banda a la nueva Reina.

La Srta. Asley González fue seleccionada por consenso de la directiva ya que no existían condiciones para la realización del acostumbrado certamen de belleza, de acuerdo a lo explicado por la presidenta Germinudy Rosario, quien también presentó a la niña Angélica Ventura de 8 años de edad la cual fué la Vireina Chiquitita 2019 y que continuará este año representando su categoría como Reina.

El calendario de actividades para este festival comenzará el 17 de julio con eventos deportivos en el O'Neill Park, de la South Union Street, South Lawrence, luego el 19 de julio habrá una noche de

comedias, mientras que el jueves 5 de Agosto se llevará a cabo la Cena de Gala o VIP Dinner en Elk's Club de la Andover Street, en South Lawrence.

En el encuentro con la prensa acompañaron a la presidenta, los directivos Zoila Disla, Pura Saint

Hilaire, Jannette Ortiz, Eufemia de la Cruz, Isidro Guerra y Aracelis Pérez, los cuales exhortaron a toda la comunidad a unirse a la celebración y a brindar su apoyo, para lo cual pusieron a la disposición el número de teléfono 978-601-9827.



→ Leomaris Colón, Reina saliente, Martha Rentas, Ashley González Reina 2021 y Angélica Ventura, Vireina Chiquitita 2021.

La vacuna COVID-19

Segura  
Eficaz  
¡Gratis!  
somoslawrence.org



Lawrence:  
Infórmese y  
corra la voz

Un mensaje de:



# PEZ DORADO

RESTAURANT

BAR AND GRILL

PRESENTA AL MAESTRO

# RAMÓN

## *Orlando*

EN CONCIERTO

COVER  
**\$30**

**SÁBADO 14 AGOSTO**

7:30 PM

Contacto:

**978-397-0561**

680 Essex St., Lawrence,  
Massachusetts

Producción Ejecutiva:  
VÍCTOR HERNÁNDEZ

Un evento:

**JLO**  
JUAN LUIS OGANDO  
PRODUCTIONS



La columna  
de Marino

## Deportes y más...

Sancionan de por vida a aficionado que golpeó a Alex Verdugo de los Red Sox en Yankee Stadium, los New York Derrotan a los Red Sox 9-1, Revolution gana y se afianza como líder de la MLS, Mourinho debuta con la Roma goleando 10-0 a club de la Serie D, Simeone se queda por una temporada más en el Atlético de Madrid.



### Pogacar se corona en Paris bicampeón del Tour de Francia

La guinda del Tour de Francia llegó con las ocho vueltas al tradicional circuito por los Campos Elíseos para celebrar el triunfo del esloveno Tadej Pogacar, el bicampeón que con sus 22 años ya hace historia en la competencia. Dueño de las camisetas más importantes de la 'Grande Boucle', el corredor del UAE Team subió al podio tres veces este día por el maillot de puntos (campeón de la montaña), maillot blanco (campeón de jóvenes) y maillot amarillo (campeón del Tour). El ganador de la última etapa de la ronda francesa fue Wout Van Aert, el pedalista del Jumbo Visma, que le derrotó en el sprint a Cavendish. El recorrido fue entre Chatou y Paris Champs Elysées con 112 kilómetros en un terreno plano con algunas cotas sin importancia.

### Los New York Yankees ganan a los Red Sox

Los venezolanos Gleyber Torres y Rougned Odor conectaron cuadrangulares para respaldar otra sólida apertura de Jameson Taillon y los mermados New York Yankees derrotaron el domingo 9-1 a los Boston Red Sox. Sin el estelar Aaron Judge ni otros cinco de sus compañeros que también arrojaron positivo recientemente a COVID-19, los Yankees ganaron su segundo partido consecutivo ante Boston luego de perder en sus primeros siete enfrentamientos



contra los Red Sox esta temporada. New York se quedó con dos de los tres juegos de una serie originalmente pactada a cuatro compromisos antes de que el encuentro del jueves fuera pospuesto para pruebas y rastreo de contactos. Boston, que ha perdido seis de sus últimos ocho partidos, cerró el fin de semana con ventaja de medio juego en la cima del Este de la Liga Americana sobre Tampa Bay Rays y siete juegos adelante de los Yankees.

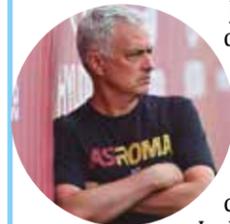


### Expulsan de por vida aficionado que golpeó a Alex Verdugo

El aficionado que golpeó al jardinero izquierdo Álex Verdugo, de los Boston

Red Sox, con una pelota de béisbol lanzada desde las gradas del Yankee Stadium, tiene prohibido de por vida asistir a los juegos de las Grandes Ligas. La decisión fue confirmada el domingo por portavoces tanto de los New York Yankees, como de las Grandes Ligas. Verdugo dijo que arrojó la pelota a las gradas a un joven fanático de los Red Sox, pero un fanático de los Yankees la interceptó y la tiró al campo, golpeando al jardinero.

### José Mourinho debuta con la Roma



José Mourinho disfrutó de una contundente victoria por 10-0 en su primer partido al frente de su nuevo club AS Roma.

La Roma recibió al Montecatini de la Serie D en el campo de entrenamiento del club para un amistoso de pretemporada donde el equipo de Mourinho tuvo un comienzo perfecto. Borja Mayoral marcó un hat trick y los goles de Carles Pérez, Gianluca Mancini, Riccardo Calafiori, Nicolo Zaniolo, Nicola Zalewski, Amadou Diawara y un gol en propia puerta de Santi completaron la goleada 10-0. Tras el partido, el Montecatini publicó en Facebook: "Dejamos Roma y Trigoria al final de un día maravilloso e inolvidable por el que agradecemos a la AS Roma la hospitalidad". Mourinho está de regreso en el fútbol italiano por segunda vez en su carrera después de llevar al Inter de Milán a un histórico triplete de Serie A, Copa Italia y Champions League en 2010. El portugués es el primer técnico de la Roma bajo la nueva propiedad de la familia Friedkin de Estados Unidos.



### Polémica pelea por el Superwélter

Jermell Charlo y Brian Castaño empataron en el combate que buscaba unificar los cuatro títulos de peso Superwélter en un combate muy disputado y polémico que se fue a las tarjetas y donde un juez vio vencedor a cada uno de los púgiles, mientras que el tercero dio empate. Los jueces dieron calificaciones de 114-114, mientras que otro marcó 114-113 para Castaño, y un tercer juez entregó una cuenta de 117-111 a favor de Charlo.



### El regreso del Quindío a primera división

El regreso a la primera división o Liga A para el Quindío fue de la mejor manera porque venció con autoridad a Jaguares. El cuadro de Quintabani mostró buen fútbol. En el Pascual Guerrero, América y Osorio debutaron con una victoria ante Junior. Ambas escuadras tuvieron opciones de gol, pero los porteros estuvieron atentos. Sin complicarse, Millonarios debutó en la Liga Betplay y venció al Pasto.



### Simeone renovó con Atlético de Madrid hasta 2024

El entrenador de Atlético de Madrid, Diego 'cholo' Simeone, renovó hasta el año 2024 su contrato, anunció el vigente campeón de LaLiga española. "Diego Pablo Simeone ha renovado como entrenador de Atlético de Madrid hasta el próximo 30 de junio de 2024", escribió el club rojiblanco en un comunicado en su página web. "Nuestro entrenador, junto a su cuerpo técnico, firmaron su nuevo contrato en el Wanda Metropolitano". El argentino es el entrenador que "más temporadas consecutivas lleva dirigiendo a un mismo equipo en LaLiga y el técnico más laureado de la historia del club", según el comunicado. La campaña que comenzará el próximo 13 de agosto será la undécima de Simeone al frente de Atlético, que renovó también al cuerpo técnico del estratega de Buenos Aires. Como técnico rojiblanco, el argentino ha levantado ocho títulos, destacando dos Ligas (2013/2014, 2020/2021) y dos Europa Leagues (2012 y 2018). Además, alcanzó dos finales de la Liga de Campeones.



### Revolution se consolida como líder del Este en la MLS

El delantero argentino Gustavo Bou marcó el gol del triunfo por 1-0 conseguido este sábado a domicilio por su equipo New England Revolution ante el Atlanta United, en el partido correspondiente a la decimotercera jornada de la Major League Soccer. El único gol del partido llegó al minuto 18, cuando Bou recibió dentro del área el balón que le pasó el delantero polaco Adam Buksa, después de haberse recuperado de una caída por resbalón, y batió por bajo con tiro cruzado de pierna izquierda al arquero del Atlanta United, Alec Kann. El triunfo permite al Revolution seguir al frente de la clasificación de la Conferencia Este, con 27 puntos (8-3-3), mientras que el Atlanta United se queda en el décimo puesto al mantener 13 puntos. El equipo de Atlanta, que dirige el entrenador argentino Gabriel Heinze, que hace su debut esta temporada en la MLS, apenas ha conseguido dos triunfos, con siete empates y cuatro derrotas en los 13 partidos que lleva disputados.



### México apenas gana 1-0 a El Salvador

La inestabilidad en la defensa y las fallas frente a la portería complicaron el trámite del partido para la selección mexicana, a pesar del triunfo. La selección mexicana venció 1-0 a El Salvador en la última jornada de la fase de grupos de la Copa Oro, resultado que le da el liderato al Tri del sector 'A'. Sin embargo, los dirigidos por Gerardo Martino no tuvieron su mejor partido.

DEPORTES & MAS CON MARINO VELASQUEZ se transmite en WUNR 1600 AM RADIO INTERNATIONAL desde 1993 de 11 am a 12 m. Y ahora también por [www.deportesymasconmarino.com](http://www.deportesymasconmarino.com)

# ¡NOCHE DE LA HERENCIA PUERTORRIQUEÑA!

EN FENWAY PARK  
27 DE JULIO DEL 2021



VS



¡ÚNASE A NOSOTROS  
PARA NUESTRA PRIMERA  
NOCHE DE LA HERENCIA  
PUERTORRIQUEÑA, JUNTO CON EL FESTIVAL  
PUERTORRIQUEÑO DE MASSACHUSETTS!

RECIBA UNA RÉPLICA DE LA CAMISETA  
DE LOS RED SOX CON LOS COLORES  
DE PUERTO RICO.

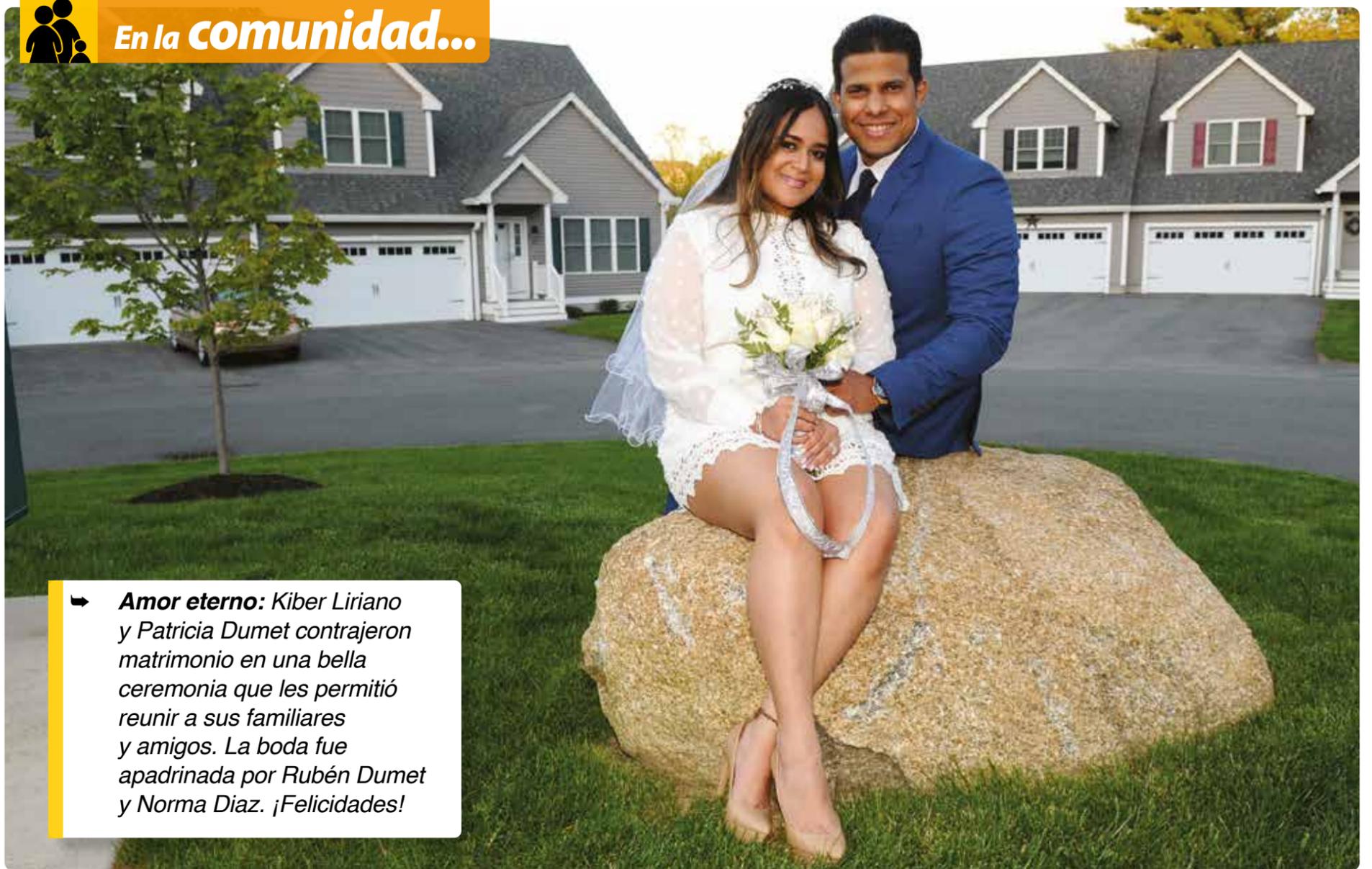
MÚSICA EN VIVO EN JERSEY ST. ANTES DEL JUEGO

DJ EN VIVO EN LA CUBIERTA  
DE SAM ADAMS ANTES DEL JUEGO

¡VISITE [REDSOX.COM/PUERTORICO](https://www.redsox.com/puertorico) PARA COMPRAR SUS BOLETOS HOY!



En la **comunidad...**



➔ **Amor eterno:** Kiber Liriano y Patricia Dumet contrajeron matrimonio en una bella ceremonia que les permitió reunir a sus familiares y amigos. La boda fue apadrinada por Rubén Dumet y Norma Díaz. ¡Felicidades!

## Clasificados | Classified

REAL ESTATE • BIENES RAICES • JOBS • TRABAJOS • SERVICES • SERVICIOS • EDUCATION • EDUCACION • REAL STATE • JOBS

### FOR VENEZUELA!

July 24th, 6PM EST

First Lutheran Church  
299 Berkeley Street,  
Boston, MA

RUMBARROCO invites you to celebrate Simon Bolivar's birthday with music, Venezuelan treats, and the continuation of our humanitarian & educational campaign for Venezuela.

We have partnered with Venus Service Express to guarantee delivery of our campaign to Venezuela!

#### RUMBARROCO ENSEMBLE & SPECIAL GUESTS:

- Leo Blanco and his trio.
- Carlos Regalado.
- Anny Paez
- Cristina Aguilera



### Reunión Pública Virtual

## PLAN: Nubian Square Taller Lote P3

Lunes 2 de agosto  
6:00 PM - 7:45 PM

Enlace para Zoom: [bit.ly/P3Workshop5](https://bit.ly/P3Workshop5)  
Llamada gratis: (833) 568 - 8864  
Código para conectarse: 160 181 4660

#### Descripción del Evento:

Asiste a una conversación con el equipo del PLAN: Nubian Square este 2 de agosto, 6:00pm-7:45pm, para hablar sobre el futuro del Lote P3 (Parcel P3 en inglés).

En este taller presentaremos ejemplos de posibles opciones para las fases de desarrollo del Lote, y el borrador del documento de Solicitud de Propuesta (RFP, por sus siglas en inglés).

Para obtener más información, visita la página web [bit.ly/PlanNubian](https://bit.ly/PlanNubian).

#### Contacto:

Kelly Sherman  
Boston Planning & Development Agency  
One City Hall Square, 9th Floor Boston, MA 02201  
617.918.5493 | [kelly.sherman@boston.gov](mailto:kelly.sherman@boston.gov)

[bostonplans.org](https://bostonplans.org) | [@bostonplans](https://twitter.com/bostonplans)

Teresa Polhemus, Directora Ejecutiva / Secretaria

**GLOUCESTER AFFORDABLE HOUSING**  
Three 2 Bedroom Condominiums  
Price: \$298,500

**Residence at Good Harbor**  
70 Thatcher Road

Assets to \$75,000 Units by Lottery 1st Time Homebuyers	Public Information Meeting via Zoom 6:00 p.m., Monday, July 26, 2021 Meeting ID: 871 7559 7767 Passcode: 462306 Application Deadline August 23, 2021	MAX INCOME 80% AMI
		1—\$70,750
		2—\$80,850
		3—\$90,950 4—\$101,050

**For Info and Application:**  
Pick Up: Gloucester City Hall, Sawyer Free Library  
Phone: (978) 456-8388 / FAX: 978-456-8986  
Email: lotteryinfo@mcohousingservices.com  
TTY: 711

**Reasonable Accommodations Available for persons with disabilities**  
Language/translation assistance available, at no charge, upon request.

Application available online at: [www.mcohousingservices.com](http://www.mcohousingservices.com)

**The Massachusetts Water Resources Authority**

The Massachusetts Water Resources Authority is seeking bids for the following:

BID NO.	DESCRIPTION	DATE	TIME
S604	Continuous Emissions Monitoring System Services	08/11/21	2:00 p.m.
7704	Influent Screw Pump Replacement, Phase 1	09/17/21	2:00 p.m.

To access and bid on Event(s) please go to the MWRA Supplier Portal at [www.mwra.com](http://www.mwra.com)

**RESTAURANTE Y PIZZERÍA ESTÁN CONTRATANDO**

**NECESITAMOS CAJEROS, COCINEROS Y PIZZEROS.**

Buenos pagos y propinas. Ofrecemos turnos de trabajo en las mañanas y en las noches, así como horarios flexibles.

Por favor venga a la 224 Tremont St. en Boston 02116 en las mañanas para entrevistas (10am-4pm).  
O envíe solo mensajes al 857-891-1691.

**SE BUSCAN COCINEROS DE LÍNEA**

Lobstah on a Roll está buscando cocineros de línea para Newbury St y Columbus Ave.

Experiencia con mariscos es una ventaja.  
Se requiere inglés básico.

Disponible a tiempo completo y parcial.

Para más información, llame a David al 904-303-5811 o envíe su aplicación a [lobstahonaroll@gmail.com](mailto:lobstahonaroll@gmail.com)

**¡TRABAJA CON NOSOTROS!** EL MUNDO BOSTON

**CONTADOR/A A MEDIO TIEMPO - ASISTENTE DE OFICINA**

- 20-25 HORAS POR SEMANA DE LUNES A VIERNES
- BUEN MANEJO DE SOFTWARE QUICKBOOKS
- BILINGÜE: ESPAÑOL E INGLÉS
- COMPETENTE EN MICROSOFT WORD, EXCEL
- DEBE TENER EXPERIENCIA TRABAJANDO CON COBRANZAS
- DEBE TENER VEHÍCULO PROPIO

CONVENIENTEMENTE UBICADO EN EAST BOSTON, EL MUNDO BOSTON ESTÁ BUSCANDO CONTRATAR UN/UNA ASISTENTE DE OFICINA PARA UNIRSE A NUESTRO EQUIPO EN LA COMPAÑÍA HISPANA DE MULTIMEDIA MÁS CONOCIDA EN EL ÁREA.

SI CUMPLES CON LOS REQUISITOS, TIENES EXCELENTES HABILIDADES VERBALES Y ESCRITAS, TRABAJAS BIEN EN EQUIPO Y ESTÁS BUSCANDO UNA OPORTUNIDAD PARA CRECER, ENVÍA TU CURRÍCULUM A [MARYANN@ELMUNDOBOSTON.COM](mailto:MARYANN@ELMUNDOBOSTON.COM)

elmundoboston.com

WhatsApp, LinkedIn, Instagram, Twitter, Facebook

**Affordable Housing Opportunity**  
Ocean Shores Apartments - Harbor Management  
50 Lynnway, Lynn MA 01902

Ocean Shores Apartments is re-opening its waiting lists and taking applications for 1 & 2 bedroom subsidized apartments.

**Qualifications:** To qualify for these apartments, you must be 6 2 and over and/or disabled; and be considered low-income.

**How to get an application:** Applications for the initial lottery will be available from **August 12, 2021 - October 11, 2021**. Your place on the waiting list will be decided by lottery, so there is no need to come in person, come early, or wait in line. Once the lottery period ends on **October 11, 2021**, any applications received in the office will be accepted, but placed on the waitlist as of the date/time they were received in the office, after the lottery group.

**There are several ways to obtain the application:**

1. **Emailing** a request to [oceanshores@harbormgmt.com](mailto:oceanshores@harbormgmt.com)
2. **Online** at our website at <https://harbormgmt.com/property/ocean-shores-50-the-lynnway-lynn-ma/>
3. **In person** at the management office, located at 50 Lynnway, Lynn - applications will be available in each of the foyer entrances 24 hours a day.
4. **Calling** Ocean Shores at **781-598-5564**, to request the application by mail. TTY please call **800-439-2370**.

**Returning completed applications:** Only 1 application per household will be accepted. Applications may be returned **by mail** to **Ocean Shores Lottery c/o HousingWorks, P.O. Box 231104, Boston MA 02123-1104**, or **by walk-in** to the Ocean Shores Management office by **2:00 pm on October 11, 2021**. **Applications returned by mail must also be postmarked no later than 2:00 pm on October 11, 2021.** (For security reasons, do not fax or email your application!)

If your preliminary application shows you may be eligible, and if is received by **2pm on October 11, 2021**, your place on the waitlist will be decided by a lottery at a time and place to be determined. You will be notified of your place on the waiting list after the lottery by mail or email, if you provided one.

Minimum household size of at least one person per bedroom required. Use and Occupancy restrictions apply.

For more information on reasonable accommodations for applicants with disabilities, please call the Ocean Shores Management Office at **781-598-5564** or for TTY dial **800-439-2370**.

Equal Housing Opportunity

**Massachusetts Bay Transportation Authority** C90CN01

**MASSACHUSETTS BAY TRANSPORTATION AUTHORITY**  
10 PARK PLAZA - BOSTON, MASSACHUSETTS 02116

**Public Announcement of Request for Letters of Interest (RFLOI) for Design Build Services for the MBTA Critical Communications Implementation & P25 Plan for Transit Police – Rail & Bus (CCTRB) Project**  
MBTA Contract No. C90CN01

The Massachusetts Bay Transportation Authority (the "MBTA") hereby solicits Letters of Interest (LOI) from firms or teams (the "Design Build Entities") interested in providing Design Build (DB) services for the Critical Communications Implementation & P25 Plan for Transit Police – Rail & Bus Project (the "Project") located in the greater Boston, Massachusetts, metropolitan area under MBTA Contract No. C90CN01. The Project is being procured using a two-phase best-value DB procurement process pursuant to Mass. Gen. Laws ch.149A §§14-21 and the Design Build Procurement Procedures the MBTA has adopted pursuant to Mass. Gen. Laws ch. 149A §16 (the "Procedures").

The MBTA intends to enter into a DB contract with the best-value Design Build Entity identified through a two-phase selection process including a Request for Qualifications (RFQ) with a subsequent Request for Proposals (RFP). The RFQ will be utilized to identify qualified Design Build Entities to submit a proposal pursuant to Section 19 of Mass. Gen. Laws ch. 149A. The best-value selection criteria detail will be provided in the RFP. Respondents to this RFLOI will receive future notifications of the RFQ's availability and its amendments.

One electronic copy of an LOI from Design Build Entities or firms interested in receiving a notice of the availability of the RFQ should be received by the MBTA **at or before 2:00 pm on August 11, 2021**.

Project documentation is available on the MBTA website. Interested firms should check the MBTA website periodically as updated Project information will be posted on a regular basis. In order to receive the most up-to-date information relating to the Critical Communications Implementation & P25 Plan for Transit Police – Rail & Bus DB procurement, the MBTA encourages interested firms to periodically visit the MBTA website:

[http://bc.mbta.com/business\\_center/bidding\\_solicitations/current\\_solicitations/](http://bc.mbta.com/business_center/bidding_solicitations/current_solicitations/)

Massachusetts Bay Transportation Authority

Steve Poftak  
MBTA General Manager and Chief Executive Officer

Jamey Tesler  
MassDOT Acting Secretary and Chief Executive Officer

**entravision**  
Porque servimos a tu comunidad



# NUESTRO CONTENIDO LOCAL



**SANDY XANIE GRECTSY EMILDO**



**SÁBADO 12:00PM**

@PachangaLatinatv

